



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) 2015/56 (2015. gada 15. janvāris), ar kuru attiecībā uz savvaļas dzīvnieku un augu tirdzniecību groza Regulu (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 1
 - ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/57 (2015. gada 15. janvāris), ar kuru Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2012 groza attiecībā uz noteikumiem par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un Komisijas Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 19
 - ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/58 (2015. gada 15. janvāris), ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 attiecībā uz darbīgās vielas tepraloksīdīma apstiprinājuma beigu datumu ⁽¹⁾ 25
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/59 (2015. gada 15. janvāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzenņu ieviešanas cenas noteikšanai 27

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

LĒMUMI

- ★ Padomes un Komisijas Lēmums (ES, Euratom) 2015/60 (2014. gada 15. decembris) par nostāju, kas Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā ir jāieņem Asociācijas padomē, kas izveidota ar Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz Asociācijas padomes lēmumiem par Asociācijas padomes un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentu pieņemšanu, divu apakškomiteju izveidi un atsevišķu Asociācijas padomes pilnvaru deleģēšanu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai 30
-

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 1302/2014 (2014. gada 18. novembris) par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļu sistēmas ritošā sastāva apakšsistēmu “Lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs” (OV L 356, 12.12.2014.) 45
- ★ Labojums Padomes Lēmumā 2012/93/Euratom (2011. gada 19. decembris) par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OV L 47, 18.2.2012.) 45

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/56

(2015. gada 15. janvāris),

ar kuru attiecībā uz savvaļas dzīvnieku un augu tirdzniecību groza Regulu (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību⁽¹⁾, un jo īpaši tās 19. panta 2., 3. un 4. punktu,

tā kā:

- (1) Lai īstenotu dažas rezolūcijas, kas pieņemtas Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*Cites*), turpmāk "Konvencija", Līgumslēdzēju pušu konferences sešpadsmitajā sanāksmē (2013. gada 3.–14. marts), Komisijas Regulā (EK) Nr. 865/2006⁽²⁾ būtu jāgroza daži noteikumi, un tā būtu jāpapildina ar jauniem noteikumiem.
- (2) Konkrētāk, saskaņā ar *Cites* Rezolūciju *Conf.* 16.8 būtu jāiekļauj īpaši noteikumi, kas paredzēti, lai vienkāršotu mūzikas instrumentu nekomerciālu pārvietošanu pāri robežām.
- (3) Regulas (EK) Nr. 865/2006 īstenošanā gūtā pieredze apvienojumā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2012⁽³⁾ rāda, ka daži regulas noteikumi būtu jāgroza, lai to varētu saskaņīgi un efektīvi īstenot visā Savienībā. Konkrētais gadījums ir saistīts ar to, ka Savienībā pirmo reizi tika ievestas dažu Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā uzskaitīto sugu vai populāciju īpatņu medību trofejas, saistībā ar kurām pastāv bažas par medību trofeju tirdzniecības ilgtspēju vai par kurām ir aizdomas par ievērojamu nelegālo tirdzniecību. Šādos gadījumos ir vajadzīga stingrāka Savienībā importēto preču kontrole un atkāpi, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 338/97 7. panta 3. punktā attiecībā uz personīgiem un mājas piederumiem, nevajadzētu piemērot. Regulas (EK) Nr. 865/2006 īstenošanā gūtā pieredze ir parādījusi arī, ka bija nepieciešams precizēt to, ka dalībvalstīm importa atļaujas nevajadzētu izdot gadījumos, kad, neskatoties uz pieprasījumu šajā nolūkā, tās no eksportētājvalsts vai reeksportējvalsts nesaņem pietiekamu informāciju par ES importējamo īpatņu likumību.
- (4) Konvencijas Līgumslēdzēju pušu konferences sešpadsmitajā sanāksmē tika atjauninātas nomenklatūras standartatsauces. Šīs atsauces tiek izmantotas, lai atļaujās un sertifikātos norādītu sugu zinātniskos nosaukumus. Attiecīgās izmaiņas būtu jāatspoguļo Regulas (EK) Nr. 865/2006 VIII pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 61, 3.3.1997., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2006. gada 4. maija Regula (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu (OV L 166, 19.6.2006., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2012. gada 23. augusta Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2012, ar ko paredz noteikumus par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 865/2006 (OV L 242, 7.9.2012., 13. lpp.).

- (5) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 865/2006.
- (6) Šī regula būtu jāizmanto saistībā ar Regulu (ES) Nr. 792/2012, tāpēc ir svarīgi abas regulas piemērot no vienas un tās pašas dienas.
- (7) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Savvaļas dzīvnieku un augu tirdzniecības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 865/2006 groza šādi:

- 1) regulas 1. pantu groza šādi:

- a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1) “iegūšanas datums” ir datums, kad īpatnis iegūts savvaļā, piedzimis nebrīvē vai mākslīgi pavairots, vai, ja šāds datums nav zināms, agrākais pierādāmais datums, kurā sugas īpatnis ir nokļuvis jebkuras personas īpašumā.”;

- b) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6) “ceļojošā izstāde” ir paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai.”;

- 2) regulas 4. panta 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Tomēr pieteikumus importa un eksporta atļaujām, reeksporta sertifikātiem, Regulas (EK) Nr. 338/97 5. panta 2. punkta b) apakšpunktā, 5. panta 3. un 4. punktā, 8. panta 3. punktā un 9. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētajiem sertifikātiem, personīgā īpašuma sertifikātiem, paraugu kolekcijas sertifikātiem, mūzikas instrumentu sertifikātiem un ceļojošās izstādes sertifikātiem, kā arī paziņojumus par importu, turpinājuma lapas un etiķetes var aizpildīt salasāmi ar roku, rakstot ar tinti un drukātiem burtiem.”;

- 3) regulas 7. pantam pievieno šādu 6. punktu:

“6. Trešo valstu izdotās eksporta atļaujas un reeksporta sertifikātus pieņem tikai tad, ja attiecīgās trešās valsts kompetentā iestāde, kad tas tiek prasīts, sniedz pietiekamu informāciju par to, ka īpatņi ir iegūti saskaņā ar tiesību aktiem par attiecīgo sugu aizsardzību.”;

- 4) regulas 9. pantu aizstāj ar šādu:

“9. pants

Īpatņu sūtījumi

Neskarot 31., 38., 44.b, 44.i un 44.p pantu, par katru īpatņu sūtījumu, ko nosūta kopā kā daļu no vienas kravas, izdod atsevišķu importa atļauju, paziņojumu par importu, eksporta atļauju vai reeksporta sertifikātu.”;

- 5) regulas 10. pantu groza šādi:

- a) panta nosaukumu aizstāj ar šādu:

“Importa un eksporta atļauju, reeksporta sertifikātu, ceļojošās izstādes sertifikātu, personīgā īpašuma sertifikātu, paraugu kolekcijas sertifikātu un mūzikas instrumentu sertifikātu derīgums”;

- b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Saskaņā ar attiecīgi 30., 37. un 44.h pantu izdoto ceļojošo izstāžu sertifikātu, personīgā īpašuma sertifikātu un mūzikas instrumentu derīguma termiņš nepārsniedz trīs gadus.”;

c) panta 5. un 6. punktu aizstāj ar šādiem:

“5. Ceļojošās izstādes sertifikāti, personīgā īpašuma sertifikāti vai mūzikas instrumentu sertifikāti zaudē spēku, ja īpatņus pārdod, nozaudē, iznīcina vai nozog vai ja īpašumtiesības mainās kādā citā veidā, vai – dzīvu īpatņu gadījumā – ja īpatnis ir gājis bojā, aizbēdzis vai ir izlaists savvaļā.

6. Atļaujas vai sertifikāta turētājs bez liekas kavēšanās atdod izdevējai uzraudzības iestādei importa atļaujas, eksporta atļaujas, reeksporta sertifikāta, ceļojošās izstādes sertifikāta, personīgā īpašuma sertifikāta, paraugu kolekcijas sertifikāta vai mūzikas instrumentu sertifikāta oriģinālu un visas kopijas, kam beidzies derīguma termiņš, ko neizmanto vai kas vairs nav derīgas.”;

6) regulas 11. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) kad šajos dokumentos minētie īpatņi ir nozaudēti, iznīcināti vai nozagti;”;

b) panta 2. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) kad šajos dokumentos minētie īpatņi ir nozaudēti, iznīcināti vai nozagti;”;

7) regulas 14. panta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Tomēr Regulas (EK) Nr. 338/97 C pielikumā minēto sugu īpatņu izcelsmes sertifikātus var lietot īpatņu ievēšanai Savienībā 12 mēnešus pēc to izdošanas, un ceļojošās izstādes sertifikātus, personīgā īpašuma sertifikātus un mūzikas instrumentu sertifikātus var lietot īpatņu ievēšanai Savienībā un attiecīgo sertifikātu pieprasījumam saskaņā ar šīs regulas 30., 37. un 44.h pantu trīs gadu laikā pēc to izdošanas.”;

8) pēc 44.g panta iekļauj šādu VIIIb nodaļu:

“VIIIb NODAĻA

MŪZIKAS INSTRUMENTU SERTIFIKĀTS

44.h pants

Izdošana

1. Dalībvalstis var izdot mūzikas instrumentu sertifikātu mūzikas instrumentu nekomerciālai pārvietošanai pāri robežām, tostarp, bet ne tikai, personīgai lietošanai, spēlēšanai, producēšanai (ierakstīšanai), izmantošanai radio vai televīzijas pārraidēs, apmācīšanai spēlēt, izstādēm vai konkursiem, ja šie instrumenti atbilst visām šādām prasībām:

- tie ir iegūti no sugām, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 A, B vai C pielikumā, izņemot to sugu īpatņus, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā, kuri iegūti pēc sugas iekļaušanas Konvencijas papildinājumos;
- īpatnis, kas izmantots mūzikas instrumenta izgatavošanā, ir iegūts legāli;
- mūzikas instruments ir pienācīgi identificēts.

2. Sertifikātam pievieno turpinājuma lapu, ko lieto saskaņā ar 44.m pantu.

44.i pants

Izmantošana

Sertifikātu var izmantot jebkurā no šādiem veidiem:

- kā importa atļauju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 338/97 4. pantu;
- kā eksporta atļauju vai reeksporta sertifikātu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 338/97 5. pantu.

44.j pants

Izdevējiestāde

1. Mūzikas instrumentu sertifikāta izdevējiestāde ir tās valsts uzraudzības iestāde, kurā ir pieteikuma iesniedzēja parastā dzīvesvieta.

2. Mūzikas instrumentu sertifikāta 23. ailē vai attiecīgā sertifikāta pielikumā iekļauj šādu tekstu:

“Derīgs daudzkārtējai robežas šķērsošanai. Oriģinālu patur turētājs.

Mūzikas instruments, uz ko attiecas šis sertifikāts, kas atļauj daudzkārtēju pārvietošanu pāri robežām, ir paredzēts nekomerciālai izmantošanai, tostarp, bet ne tikai, personīgai lietošanai, spēlēšanai, producēšanai (ierakstīšanai), izmantošanai radio vai televīzijas pārraidēs, apmācīšanai spēlēt, izstādēm vai konkursiem. Mūzikas instrumentu, uz ko attiecas šis sertifikāts, nedrīkst pārdot vai nodot valdījumā citai personai laikā, kad tas ir ārpus valsts, kurā sertifikāts izdots.

Šis sertifikāts pirms tā termiņa beigām ir jāatdod tās valsts uzraudzības iestādei, kas izdevusi sertifikātu.

Šis sertifikāts ir derīgs tikai kopā ar tam pievienotu turpinājuma lapu, kuru katrā robežas šķērsošanas reizē apzīmogo un paraksta muitas amatpersona.”

44.k pants

Prasības īpatņiem

Ja uz īpatni attiecas mūzikas instrumentu sertifikāts, jāievēro šādi nosacījumi:

- mūzikas instrumentam jābūt reģistrētam izdevējā uzraudzības iestādē;
- pirms sertifikāta derīguma termiņa beigām mūzikas instruments jānogādā atpakaļ dalībvalstī, kurā tas ir reģistrēts;
- īpatni nedrīkst pārdot vai nodot valdījumā citai personai laikā, kad tas ir ārpus valsts, kurā ir pieteikuma iesniedzēja parastā dzīvesvieta, izņemot saskaņā ar 44.n pantā paredzētajiem nosacījumiem;
- mūzikas instrumentam jābūt pienācīgi identificētam.

44.l pants

Pieteikumi

1. Mūzikas instrumentu sertifikāta pieteikuma iesniedzējs sniedz informāciju, kā noteikts 44.h un 44.k pantā, un vajadzības gadījumā aizpilda pieteikuma veidlapas 1., 4. un 7. līdz 23. aili, kā arī sertifikāta oriģinālu un visu kopiju 1., 4. un 7. līdz 22. aili.

Dalībvalstis var noteikt, ka jāaizpilda tikai pieteikuma veidlapa, tādā gadījumā pieteikums var attiekties uz vairākiem sertifikātiem.

2. Pareizi aizpildītu pieteikuma veidlapu iesniedz uzraudzības iestādei tajā dalībvalstī, kurā ir pieteikuma iesniedzēja parastā dzīvesvieta, kopā ar nepieciešamo informāciju un dokumentāriem pierādījumiem, ko iestāde uzskata par nepieciešamiem, lai noskaidrotu, vai sertifikāts būtu jāizdod.

Ja pieteikumā kāda informācija nav norādīta, jāsniedz pamatojums.

3. Ja sertifikāta pieteikums ir saistīts ar īpatņiem, par kuriem šāds pieteikums iepriekš jau ticis noraidīts, pieteikuma iesniedzējs par šo faktu informē uzraudzības iestādi.

44.m pants

Dokumenti, kas turētājam jāiesniedz muitas iestādē

Gadījumā, ja Savienībā iaved, eksportē vai reeksportē īpatni, uz kuru attiecas mūzikas instrumentu sertifikāts, kas izdots saskaņā ar 44.j pantu, sertifikāta turētājs pārbaudes vajadzībām iesniedz minētā sertifikāta oriģinālu un turpinājuma lapas oriģinālu un kopiju muitas iestādei, kas norikota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 338/97 12. panta 1. punktu.

Muitas iestāde pēc turpinājuma lapas aizpildīšanas atdod dokumentu oriģinālus to turētājam, vīzē turpinājuma lapas kopiju un nodod vīzēto kopiju attiecīgajai uzraudzības iestādei saskaņā ar 45. pantu.

44.n pants

Īpatņu pārdošana

Ja saskaņā ar šīs regulas 44.j pantu izdotā mūzikas instrumentu sertifikāta turētājs vēlas īpatni pārdot, viņš vispirms atdod sertifikātu izdevējai uzraudzības iestādei un, ja īpatnis pieder pie sugas, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā, kompetentajā iestādē iesniedz sertifikāta pieteikumu saskaņā ar minētās regulas 8. panta 3. punktu.

44.o pants

Aizstāšana

Mūzikas instrumentu sertifikātu, kas ir nozaudēts, nozagts vai iznīcināts, ar jaunu var aizstāt tikai tā iestāde, kas to ir izdevusi.

Aizstātajam dokumentam, ja iespējams, jābūt ar tādu pašu numuru un derīguma termiņu kā oriģinālam, un 23. ailē jāieraksta viens no šādiem ierakstiem:

“Šis sertifikāts ir oriģināla noraksts.” vai “Šis sertifikāts atceļ un aizstāj oriģinālu, kura numurs ir xxxx un kurš izdots xx/xx/xxxx.”

44.p pants

Tādu mūzikas instrumentu ieviešana Savienībā, kuriem sertifikātus izdevušas trešās valstis

Lai Savienībā ievestu mūzikas instrumentu, eksporta dokuments vai importa atļauja nav jāuzrāda, ja instrumentam ir mūzikas instrumentu sertifikāts, ko izdevusi trešā valsts saskaņā ar nosacījumiem, kas līdzīgi 44.h pantā un 44. j pantā izklāstītajiem nosacījumiem. Lai mūzikas instrumentu reeksportētu, reeksporta sertifikāts nav jāiesniedz.”;

9) regulas 56. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“Kontrolēti apstākļi a) apakšpunkta īstenošanas nolūkā ir mākslīga vide, kas tiek intensīvi manipulēta ar cilvēka iejaukšanās palīdzību, kura var ietvert, taču neaprobežoties ar apstrādi, mēslošanu, nezāļu apkarošanu vai dēstīšanas darbībām, tādām kā pārstādīšana podiņos, pārpiķēšana un aizsardzība pret laika apstākļiem. Attiecībā uz akvilāriju sugu kokaugiem, ko audzē no sēklām, cirtēm, potējumiem, gaisa noliektņiem, atvasēm, mizas audiem vai citiem auga audiem, sporām vai citiem dzinumiem, “kontrolēti apstākļi” attiecas uz kokaudzētāvām, kas ietver citu mākslīgu vidi, ko intensīvi manipulē ar cilvēka iejaukšanās palīdzību, lai iegūtu augus vai augu daļas un atvasinājumus.”;

b) pantam pievieno šādu 3. punktu:

“3. Akvilāriju sugas kokaugus, ko kultivē, piemēram:

a) dārzos (piemājas un/vai kopienas dārzs);

b) valsts, privātās vai kopienas kokaudzēs, kur stādījumi var būt viensugas vai vairāksugu,

uzskata par mākslīgi pavairotiem saskaņā ar 1. punktu.”;

10) regulas 57. pantu groza šādi:

a) iekļauj šādu 3.a punktu:

“3.a Atkāpjoties no 3. punkta, ja Savienībā pirmo reizi ievieš tādu sugu vai populāciju īpatņu medību trofejas, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā un šīs regulas XIII pielikumā, piemēro Regulas (EK) Nr. 338/97 4. pantu.”;

b) panta 5. punktam pievieno šādu g) apakšpunktu:

“g) akvilāriju sugu kokaugi (*Aquilaria* spp. un *Gyrinops* spp.) – ne vairāk par 1 kg kokskaidu, 24 ml eļļas un divām kreļļu virtenēm vai lūgšanu krellēm (vai divām kaklarotām vai aprocēm) vienai personai.”;

11) regulas 58. pantu groza šādi:

a) panta 3. punktam pievieno šādu daļu:

“Iepriekšējā daļā minētie noteikumi neattiecas uz to degunradžu ragu vai ziloņkaula reeksportu, kas ir personīgajos vai mājas piederumos; attiecībā uz šiem īpatņiem muitā jāuzrāda reeksporta sertifikāts.”;

b) panta 3.a un 4. punktu aizstāj ar šādiem:

“3.a Ja persona, kas pastāvīgi nedzīvo Savienībā, reeksportē ārpus pastāvīgās dzīvesvietas valsts iegūtus personīgus vai mājas piederumus, arī personīgas medību trofejas, kas ir to sugu īpatņi, kuras uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā, muitā ir jāuzrāda reeksporta sertifikāts. Tādas pašas prasības attiecas uz to degunradžu ragu vai ziloņkaula reeksportu, kuri ir personīgie vai mājas piederumi, kas iegūti no Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā uzskaitītajām īpatņu populācijām.

4. Atkāpjoties no 2. un 3. punkta, eksportējot vai reeksportējot priekšmetus, kas uzskaitīti 57. panta 5. punkta a) līdz g) apakšpunktā, nav jāuzrāda eksporta vai reeksporta dokuments.”;

12) regulas 58.a pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta ievadfrāzi aizstāj ar šādu:

“1. Dalībvalsts uzraudzības iestāde drīkst atļaut komerciālas darbības ar īpatņiem, kuri pieder pie Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā minētas sugas un Savienībā ievesti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 338/97 7. panta 3. punktu, tikai ar šādiem nosacījumiem:”;

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Ir aizliegtas komerciālas darbības ar īpatņiem, kuri pieder pie Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā minētas sugas un Savienībā ievesti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 338/97 7. panta 3. punktu, vai ar to sugu īpatņiem, kas uzskaitīti Konvencijas I papildinājumā vai Regulas (EEK) Nr. 3626/82 C pielikuma 1. daļā un kuri ievesti Savienībā kā personīgie un mājas piederumi.”;

13) regulas 66. panta 6. punktu papildina ar šādu otro daļu:

“Kaviāru no dažādām *Acipenseriformes* kārtas zivīm nedrīkst kopā fasēt primārajā tarā, izņemot presētu kaviāru (piemēram, kaviārs, kas sastāv no vienas vai vairāku storveidīgo sugu zivju neapaugļotām oliņām (ikri), kas paliek pāri pēc augstākas kvalitātes kaviāra apstrādes un sagatavošanas).”;

14) regulas 72. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Dalībvalstis drīkst turpināt izdot importa un eksporta atļaujas, reeksporta sertifikātus, ceļojošo izstāžu sertifikātus un personīgā īpašuma sertifikātus, kā noteikts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 792/2012 I, III un IV pielikumā, paziņojumus par importu, kā noteikts II pielikumā, un ES sertifikātus, kā noteikts V pielikumā, vienu gadu pēc Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/57 (*) stāšanās spēkā.

(*) Komisijas 2015. gada 15. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2015/57, ar kuru Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2012 groza attiecībā uz noteikumiem par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un Komisijas Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 (OV L 10, 16.1.2015., 19. lpp.).”;

15) pielikumus groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 15. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 865/2006 pielikumus groza šādi:

1) regulas VIII pielikumu aizstāj ar šādu:

"VIII PIELIKUMS

Nomenklatūras standartatsauces, kas izmantojamas, saskaņā ar 5. panta 4. punktu norādot sugu zinātniskos nosaukumus atļaujās un sertifikātos

FAUNA

a) **MAMMALIA**

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (ed.) (2005): *Mammal Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Third edition, Vol. 1–2, xxxv + 2142. lpp. John Hopkins University Press, Baltimore.* [visām zīdītāju sugām, izņemot šādu nosaukumu atzīšanu sugu savvaļas formām (dodot tiem priekšroku salīdzinājumā ar domesticēto formu nosaukumiem): *Bos gaurus*, *Bos mutus*, *Bubalus arnee*, *Equus africanus*, *Equus przewalskii*, *Ovis orientalis ophion*; un izņemot turpmāk minētās sugas]

BEASLY, I., ROBERTSON, K. M. & ARNOLD, P. W. (2005): *Description of a new dolphin, the Australian Snubfin Dolphin, Orcaella heinsohni sp. n. (Cetacea, Delphinidae).* – *Marine Mammal Science*, 21(3): 365-400. [*Orcaella heinsohni*]

BOUBLI, J. P., DA SILVA, M. N. F., AMADO, M. V., HRBEK, T., PONTUAL, F. B. & FARIAS, I. P. (2008): *A taxonomic reassessment of Cacajao melanocephalus Humboldt (1811), with the description of two new species.* – *International Journal of Primatology*, 29: 723-741. [*Cacajao ayresi*, *C. hosomi*]

BRANDON-JONES, D., EUDEY, A. A., GEISSMANN, T., GROVES, C. P., MELNICK, D. J., MORALES J. C., SHEKELLE, M. & STEWARD, C.-B. (2004): *Asian primate classification.* – *International Journal of Primatology*, 25: 97-163. [*Trachypithecus villosus*]

CABALLERO, S., TRUJILLO, F., VIANNA, J. A., BARRIOS-GARRIDO, H., MONTIEL, M. G., BELTRÁN-PEDREROS, S., MARMONTEL, M., SANTOS, M. C., ROSSI-SANTOS, M. R. & BAKER, C. S. (2007). *Taxonomic status of the genus Sotalia: species level ranking for "tucuxi" (Sotalia fluviatilis) and "costero" (Sotalia guianensis) dolphins.* *Marine Mammal Science* 23: 358-386 [*Sotalia fluviatilis* un *Sotalia guianensis*]

DAVENPORT, T. R. B., STANLEY, W. T., SARGIS, E. J., DE LUCA, D. W., MPUNGA, N. E., MACHAGA, S. J. & OLSON, L. E. (2006): *A new genus of African monkey, Rungwecebus: Morphology, ecology, and molecular phylogenetics.* – *Science*, 312: 1378-1381. [*Rungwecebus kipunji*]

DEFLER, T. R. & BUENO, M. L. (2007): *Aotus diversity and the species problem.* – *Primate Conservation*, 22: 55-70. [*Aotus jorgehernandezi*]

DEFLER, T. R., BUENO, M. L. & GARCÍA, J. (2010): *Callicebus caquetensis: a new and Critically Endangered titi monkey from southern Caquetá, Colombia.* – *Primate Conservation*, 25: 1-9. [*Callicebus caquetensis*]

FERRARI, S. F., SENA, L., SCHNEIDER, M. P. C. & JÚNIOR, J. S. S. (2010): *Rondon's Marmoset, Mico rondoni sp. n., from southwestern Brazilian Amazonia.* – *International Journal of Primatology*, 31: 693-714. [*Mico rondoni*]

GEISMANN, T., LWIN, N., AUNG, S. S., AUNG, T. N., AUNG, Z. M., HLA, T. H., GRINDLEY, M. & MOMBERG, F. (2011): *A new species of snub-nosed monkey, genus Rhinopithecus Milne-Edwards, 1872 (Primates, Colobinae), from Northern Kachin State, Northeastern Myanmar.* – *Amer. J. Primatology*, 73: 96-107. [*Rhinopithecus strykeri*]

MERKER, S. & GROVES, C.P. (2006): *Tarsius lariat: A new primate species from Western Central Sulawesi.* – *International Journal of Primatology*, 27(2): 465-485. [*Tarsius lariat*]

OLIVEIRA, M. M. DE & LANGGUTH, A. (2006): *Rediscovery of Marcgrave's Capuchin Monkey and designation of a neotype for Simia flava Schreber, 1774 (Primates, Cebidae).* – *Boletim do Museu Nacional do Rio de Janeiro, N.S., Zoologia*, 523: 1-16. [*Cebus flavus*]

RICE, D. W., (1998): *Marine Mammals of the World: Systematics and Distribution*, Society of Marine Mammalogy Special Publication Number 4, The Society for Marine Mammalogy, Lawrence, Kansas [*Physeter macrocephalus* un *Platanista gangetica*]

SHEKELLE, M., GROVES, C., MERKER, S. & SUPRIATNA, J. (2010): *Tarsius tumpara*: A new tarsier species from Siau Island, North Sulawesi. – *Primate Conservation*, 23: 55-64. [*Tarsius tumpara*]

SINHA, A., DATTA, A., MADHUSUDAN, M. D. & MISHRA, C. (2005): *Macaca munzala*: A new species from western Arunachal Pradesh, northeastern India. – *International Journal of Primatology*, 26(4): 977-989: doi:10.1007/s10764-005-5333-3. [*Macaca munzala*]

VAN NGOC THINH, MOOTNICK, A. R., VU NGOC THANH, NADLER, T. & ROOS, C. (2010): A new species of crested gibbon from the central Annamite mountain range. *Vietnamese Journal of Primatology*, 4: 1-12. [*Nomascus annamensis*]

WADA, S., OISHI, M. & YAMADA, T. K. (2003): A newly discovered species of living baleen whales. – *Nature*, 426: 278-281. [*Balaenoptera omurai*]

WALLACE, R. B., GÓMEZ, H., FELTON, A. & FELTON, A. (2006): On a new species of titi monkey, genus *Callicebus* Thomas (Primates, Pitheciidae), from western Bolivia with preliminary notes on distribution and abundance. – *Primate Conservation*, 20: 29-39. [*Callicebus aureipalatii*]

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (1993): *Mammal Species of the World: a Taxonomic and Geographic Reference*. Second edition. xviii + 1207. lpp., Washington (Smithsonian Institution Press). [*Loxodonta africana*, *Puma concolor*, *Lama guanicoe* un *Ovis vignei*]

b) AVES

MORONY, J. J., BOCK, W. J. & FARRAND, J., Jr. (1975): *Reference List of the Birds of the World*. American Museum of Natural History. 207. lpp. [putnu kārtu un dzimtu nosaukumiem]

DICKINSON, E.C. (ed.) (2003): *The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World*. Revised and enlarged 3rd Edition. 1039. lpp. London (Christopher Helm). [visām putnu sugām, izņemot turpmāk minētos taksonus un *Lophura imperialis*, kuras īpatņi jāuzskata par *L. edwardsi* īpatņiem]

DICKINSON, E.C. (2005): *Corrigenda 4 (02.06.2005.) to Howard & Moore Edition 3 (2003)* http://www.naturalis.nl/sites/naturalis/en/contents/i000764/corrigenda%204_final.pdf (Cites tīmekļa vietne) [kopā ar DICKINSON 2003 visām putnu sugām, izņemot turpmāk minētos taksonus]

ARNDT, T. (2008): *Anmerkungen zu einigen Pyrrhura-Formen mit der Beschreibung einer neuen Art und zweier neuer Unterarten*. – *Papageien*, 8: 278-286. [*Pyrrhura parvifrons*]

COLLAR, N. J. (1997) Family *Psittacidae* (Parrots). In DEL HOYO, J., ELLIOT, A. AND SARGATAL, J. (eds.), *Handbook of the Birds of the World*, 4 (Sandgrouse to Cuckoos): 280-477. Barcelona (Lynx Edicions). [*Psittacula intermedia* un *Trichoglossus haematodus*]

COLLAR, N. J. (2006): A partial revision of the Asian babblers (*Timaliidae*). – *Forktail*, 22: 85-112. [*Garrulax taewanus*]

CORTÉS-DIAGO, A., ORTEGA, L. A., MAZARIEGOS-HURTADO, L. & WELLER, A.-A. (2007): A new species of *Eriocnemis* (*Trochilidae*) from southwest Colombia. – *Ornitologia Neotropical*, 18: 161-170. [*Eriocnemis isabellae*]

DA SILVA, J. M. C., COELHO, G. & GONZAGA, P. (2002): Discovered on the brink of extinction: a new species of pygmy owl (*Strigidae: Glaucidium*) from Atlantic forest of northeastern Brazil. – *Ararajuba*, 10(2): 123-130. [*Glaucidium mooreorum*]

GABAN-LIMA, R., RAPOSO, M. A. & HOFLING, E. (2002): Description of a new species of *Pionopsitta* (Aves: *Psittacidae*) endemic to Brazil. – *Auk*, 119: 815-819. [*Pionopsitta aurantiocephala*]

INDRAWAN, M. & SOMADIKARTA, S. (2004): A new hawk-owl from the Togian Islands, Gulf of Tomini, central Sulawesi, Indonesia. – *Bulletin of the British Ornithologists' Club* 124: 160-171. [*Ninox burhani*]

NEMESIO, A. & RASMUSSEN, C. (2009): The rediscovery of Buffon's "Guarouba" or "Perriche jaune": two senior synonyms of *Aratinga pinto* SILVEIRA, LIMA & HÖFLING, 2005 (Aves: Psittaciformes). – *Zootaxa*, 2013: 1-16. [*Aratinga maculata*]

OLMOS, F., SILVA, W. A. G. & ALBANO, C. (2005): Grey-breasted Conure *Pyrrhura griseipectus*, an overlooked endangered species. – *Cotinga*, 24: 77-83. [*Pyrrhura griseipectus*]

PACHECO, J. F. & WHITNEY, B. M. (2006): Mandatory changes to the scientific names of three Neotropical birds. – *Bull. Brit. Orn. Club*, 126: 242-244. [*Chlorostilbon lucidus*, *Forpus modestus*]

PARRY, S. J., CLARK, W. S. & PRAKASH, V. (2002) On the taxonomic status of the Indian Spotted Eagle *Aquila hastata*. – *Ibis*, 144: 665-675. [*Aquila hastata*]

PIACENTINI, V. Q., ALEIXO, A. & SILVEIRA, L. F. (2009): Hybrid, subspecies or species? The validity and taxonomic status of *Phaethornis longuemareus aethopyga* Zimmer, 1950 (Trochilidae). – *Auk*, 126: 604-612. [*Phaethornis aethopyga*]

PORTER, R. F. & KIRWAN, G. M. (2010): Studies of Socotran birds VI. The taxonomic status of the Socotra Buzzard. – *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 130 (2): 116-131. [*Buteo socotraensis*]

ROSELAAR, C. S. & MICHELS, J. P. (2004): Nomenclatural chaos untangled, resulting in the naming of the formally undescribed *Cacatua* species from the Tanimbar Islands, Indonesia (Psittaciformes: Cacatuidae). – *Zoologische Verhandelingen*, 350: 183-196. [*Cacatua goffiniana*]

WARAKAGODA, D. H. & RASMUSSEN, P. C. (2004): A new species of scops-owl from Sri Lanka. – *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 124 (2): 85-105. [*Otus thilohoffmanni*]

WHITTAKER, A. (2002): A new species of forest-falcon (Falconidae: Micrastur) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. – *Wilson Bulletin*, 114: 421-445. [*Micrastur mintoni*]

c) REPTILIA

ANDREONE, F., MATTIOLI, F., JESU, R. & RANDRIANIRINA, J. E. (2001): Two new chameleons of the genus *Calumma* from north-east Madagascar, with observations on hemipenial morphology in the *Calumma furcifer* group (Reptilia, Squamata, Chamaeleonidae) – *Herpetological Journal*, 11: 53-68. [*Calumma vatosoa* un *Calumma vencesi*]

AVILA PIRES, T. C. S. (1995): Lizards of Brazilian Amazonia (Reptilia: Squamata) – *Zoologische Verhandelingen*, 299: 706. lpp. [*Tupinambis*]

BAREJ, M. F., INEICH, I., GVOŽDÍK, V., LHERMITTE-VALLARINO, N., GONWOUO, N. L., LEBRETON, M., BOTT, U. & SCHMITZ, A. (2010): Insights into chameleons of the genus *Trioceros* (Squamata: Chamaeleonidae) in Cameroon, with the resurrection of *Chamaeleo serratus* Mertens, 1922. – *Bonn zool. Bull.*, 57(2): 211-229. [*Trioceros perretti*, *Trioceros serratus*]

BERGHOF, H.-P. & TRAUTMANN, G. (2009): Eine neue Art der Gattung *Phelsuma* Gray, 1825 (Sauria: Gekkonidae) von der Ostküste Madagaskars. – *Sauria*, 31 (1): 5-14. [*Phelsuma hoeschi*]

BÖHLE, A. & SCHÖNECKER, P. (2003): Eine neue Art der Gattung *Uroplatus* Duméril, 1805 aus Ost- Madagaskar (Reptilia: Squamata: Gekkonidae). – *Salamandra*, 39(3/4): 129-138. [*Uroplatus pietschmanni*]

BÖHME, W. (1997): Eine neue Chamäleon-Art aus der *Calumma gastrotaenia* – Verwandtschaft Ost- Madagaskars – *Herpetofauna* (Weinstadt), 19 (107): 5-10. [*Calumma glawi*]

BÖHME, W. (2003): Checklist of the living monitor lizards of the world (family Varanidae) – *Zoologische Verhandelingen. Leiden*, 341: 1-43. [*Varanidae*]

BRANCH, W. R. & TOLLEY, K. A. (2010): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae: *Nadzikambia*) from Mount Mabu, central Mozambique. – *Afr. J. Herpetology*, 59(2): 157-172. doi: 10.1080/21564574.2010.516275. [*Nadzikambia baylissi*]

BRANCH, W. R. (2007): A new species of tortoise of the genus *Homopus* (Chelonia: Testudinidae) from southern Namibia. – *African Journal of Herpetology*, 56(1): 1-21. [*Homopus solus*]

BRANCH, W. R., TOLLEY, K. A. & TILBURY, C. R. (2006): A new Dwarf Chameleon (Sauria: *Bradypodion* Fitzinger, 1843) from the Cape Fold Mountains, South Africa. – *African Journal of Herpetology*, 55(2): 123-141. [*Bradypodion atromontanum*]

BROADLEY, D. G. (1999): The southern African python, *Python natalensis* A. Smith 1840, is a valid species. – *African Herp News* 29: 31-32. [*Python natalensis*]

BROADLEY, D. G. (2006): Cites Standard reference for the species of *Cordylus* (Cordylidae, Reptilia) prepared at the request of the Cites Nomenclature Committee [*Cordylus*]

BURTON, F. J. (2004): Revision to Species *Cyclura nubila lewisi*, the Grand Cayman Blue Iguana – *Caribbean Journal of Science*, 40(2): 198-203. [*Cyclura lewisi*]

CEI, J. M. (1993): Reptiles del noroeste, nordeste y este de la Argentina – herpetofauna de las selvas subtropicales, Puna y Pampa – Monografía XIV, Museo Regionale di Scienze Naturali. [*Tupinambis*]

COLLI, G. R., PÉRES, A. K. & DA CUNHA, H. J. (1998): A new species of *Tupinambis* (Squamata: Teiidae) from central Brazil, with an analysis of morphological and genetic variation in the genus – *Herpetologica* 54: 477-492. [*Tupinambis cerradensis*]

CROTTINI, A., GEHRING, P.-S., GLAW, F., HARRIS, D.J., LIMA, A. & VENCES, M. (2011): Deciphering the cryptic species diversity of dull-coloured day geckos *Phelsuma* (Squamata: Gekkonidae) from Madagascar, with description of a new species. – *Zootaxa*, 2982: 40-48. [*Phelsuma gouldi*]

DIRKSEN, L. (2002): Anakondas. NTV Wissenschaft. [*Eunectes beniensis*]

DOMÍNGUEZ, M., MORENO, L. V. & HEDGES, S. B. (2006): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from the Guanahacabibes Peninsula of Western Cuba. – *Amphibia-Reptilia*, 27 (3): 427-432. [*Tropidophis xanthogaster*]

ENNEN, J. R., LOVICH, J. E., KREISER, B. R., SELMAN, W. & QUALLS, C. P. (2010): Genetic and morphological variation between populations of the Pascagoula Map Turtle (*Graptemys gibbonsi*) in the Pearl and Pascagoula Rivers with description of a new species. – *Chelonian Conservation and Biology*, 9(1): 98-113. [*Graptemys pearlensis*]

FITZGERALD, L. A., COOK, J. A. & LUZ AQUINO, A. (1999): Molecular Phylogenetics and Conservation of *Tupinambis* (Sauria: Teiidae). – *Copeia*, 4: 894-905. [*Tupinambis duseni*]

FRITZ, U. & HAVAŠ, P. (2007): Checklist of Chelonians of the World. – *Vertebrate Zoology*, 57(2): 149-368. Dresden. ISSN 1864-5755 [bez papildinājuma; Testudines sugām un dzimtām, izņemot nosaukumu saglabāšanu sādām sugām: *Mauremys iversoni*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni*, *Sacalia pseudocellata*]

GEHRING, P.-S., PABIJAN, M., RATSOAVINA, F. M., KÖHLER, J., VENCES, M. & GLAW, F. (2010): A Tarzan yell for conservation: a new chameleon, *Calumma tarzan* sp. n., proposed as a flagship species for the creation of new nature reserves in Madagascar. – *Salamandra*, 46(3): 167-179. [*Calumma tarzan*]

GEHRING, P.-S., RATSOAVINA, F. M., VENCES, M. & GLAW, F. (2011): *Calumma vohibola*, a new chameleon species (Squamata: Chamaeleonidae) from the littoral forests of eastern Madagascar. – *Afr. J. Herpetology*, 60(2): 130-154. [*Calumma vohibola*]

GENTILE, G. & SNELL, H. (2009): *Conolophus marthae* sp. nov. (Squamata, Iguanidae), a new species of land iguana from the Galápagos archipelago. – *Zootaxa*, 2201: 1-10. [*Conolophus marthae*]

GLAW, F., GEHRING, P.-S., KÖHLER, J., FRANZEN, M. & VENCES, M. (2010): A new dwarf species of day gecko, genus *Phelsuma*, from the Ankarana pinnacle karst in northern Madagascar. – *Salamandra*, 46: 83-92. [*Phelsuma roesleri*]

- GLAW, F., KÖHLER, J. & VENCES, M. (2009a): A new species of cryptically coloured day gecko (*Phelsuma*) from the Tsingy de Bemaraha National Park in western Madagascar. – *Zootaxa*, 2195: 61-68. [*Phelsuma borai*]
- GLAW, F., KÖHLER, J. & VENCES, M. (2009b): A distinctive new species of chameleon of the genus *Furcifer* (Squamata: Chamaeleonidae) from the Montagne d'Ambre rainforest of northern Madagascar. – *Zootaxa*, 2269: 32-42. [*Furcifer timoni*]
- GLAW, F., KOSUCH, J., HENKEL, W. F., SOUND, P. AND BÖHME, W. (2006): Genetic and morphological variation of the leaf-tailed gecko *Uroplatus fimbriatus* from Madagascar, with description of a new giant species. – *Salamandra*, 42: 129-144. [*Uroplatus giganteus*]
- GLAW, F. & M. VENCES (2007): A field guide to the amphibians and reptiles of Madagascar, third edition. Vences & Glaw Verlag, 496. lpp. [*Brookesia ramanantsoai*, *Calumma ambreense*]
- GLAW, F., VENCES, M., ZIEGLER, T., BÖHME, W. & KÖHLER, J. (1999). Specific distinctiveness and biogeography of the dwarf chameleons *Brookesia minima*, *B. peyrierasi* and *B. tuberculata* (Reptilia: Chamaeleonidae): evidence from hemipenial and external morphology. – *J. Zool. Lond.* 247: 225-238. [*Brookesia peyrierasi*, *B. tuberculata*]
- HALLMANN, G., KRÜGER, J. & TRAUTMANN, G. (2008). Faszinierende Taggeckos. Die Gattung *Phelsuma*. 2. überarbeitete und erweiterte Auflage, 253. lpp., Münster (Natur und Tier – Verlag). ISBN 978-3-86659-059-5. [*Phelsuma* spp., tomēr saglabājot nosaukumu sugai *Phelsuma ocellata*]
- HARVEY, M. B., BARKER, D. B., AMMERMAN, L. K. & CHIPPINDALE, P. T. (2000): Systematics of pythons of the *Morelia amethystina* complex (Serpentes: Boidae) with the description of three new species – *Herpetological Monographs*, 14: 139-185. [*Morelia clastolepis*, *Morelia nauta* un *Morelia tracyae*, un pielīdzinot sugai *Morelia kinghorni*]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (1999): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from central Cuba – *Journal of Herpetology*, 33: 436-441. [*Tropidophis spiritus*]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (2002): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from Eastern Cuba – *Journal of Herpetology*, 36:157-161. [*Tropidophis hendersoni*]
- HEDGES, B. S., ESTRADA, A. R. & DIAZ, L. M. (1999): New snake (*Tropidophis*) from western Cuba – *Copeia* 1999(2): 376-381. [*Tropidophis celiae*]
- HEDGES, B. S., GARRIDO, O. & DIAZ, L. M. (2001): A new banded snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from north-central Cuba – *Journal of Herpetology*, 35: 615-617. [*Tropidophis morenoi*]
- HENDERSON, R. W., PASSOS, P. & FEITOSA, D. (2009); Geographic variation in the Emerald Treeboa, *Corallus caninus* (Squamata: Boidae). – *Copeia*, 2009 (3): 572-582. [*Corallus batesii*]
- HOLLINGSWORTH, B. D. (2004): The Evolution of Iguanas: An Overview of Relationships and a Checklist of Species. 19. – 44. lpp. In: Alberts, A. C., Carter, R. L., Hayes, W. K. & Martins, E. P. (Eds), *Iguanas: Biology and Conservation*. Berkeley (University of California Press). [*Iguanidae* dzimtai, izņemot šādu sugu atzīšanu par piederīgām: *Brachylophus bulabula*, *Phrynosoma blainvillii*, *P. cerroense* un *P. wigginsi*]
- JACOBS, H. J., AULIYA, M. & BÖHME, W. (2009): Zur Taxonomie des Dunklen Tigerpythons, *Python molurus bivittatus* KUHL, 1820, speziell der Population von Sulawesi. – *Sauria*, 31: 5-16. [*Python bivittatus*]
- JESU, R., MATTIOLI, F. & SCHIMENTI, G. (1999): On the discovery of a new large chameleon inhabiting the limestone outcrops of western Madagascar: *Furcifer nicosiai* sp. nov. (Reptilia, Chamaeleonidae) – *Doriana* 7(311): 1-14. [*Furcifer nicosiai*]
- KEOGH, J. S., BARKER, D. G. & SHINE, R. 2001. Heavily exploited but poorly known: systematics and biogeography of commercially harvested pythons (*Python curtus* group) in Southeast Asia – *Biological Journal of the Linnean Society*, 73: 113-129. [*Python breitensteini* un *Python brongersmai*]
- KEOGH, J. S., EDWARDS, D. L., FISHER, R. N. & HARLOW, P. S. (2008): Molecular and morphological analysis of the critically endangered Fijian iguanas reveals cryptic diversity and a complex biogeographic history. – *Phil. Trans. R. Soc. B*, 363(1508): 3413-3426. [*Brachylophus bulabula*]

- KLAVER, C. J. J. & BÖHME, W. (1997): *Chamaeleonidae – Das Tierreich*, 112, 85. lpp. [Bradypodion, Brookesia, Calumma, Chamaeleo un Furcifer, izņemot Bradypodion sugu, kas nomainīta uz Kinyongia un Nadzikambia, un izņemot šādu sugu atzišanu par piederīgām: Calumma andringitraense, C. guillaumeti, C. hilleni un C. marojejense]
- KLUGE, A.G. (1983): *Cladistic relationships among gekkonid lizards*. – *Copeia*, 1983 (no. 2): 465-475. [Nactus serpensinsula]
- KOCH, A., AULIYA, M. & ZIEGLER, T. (2010): *Updated Checklist of the living monitor lizards of the world (Squamata: Varanidae)*. – *Bonn zool. Bull.*, 57(2): 127-136. [Varanidae]
- KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2010): *A new chameleon of the Trioceros bitaeniatus complex from Mt. Hanang, Tanzania, East Africa (Squamata, Chamaeleonidae)*. – *Bonn Zoological Bulletin*, 57: 19-29. [Trioceros hanangensis]
- LANZA, B. & NISTRI, A. (2005): *Somali Boidae (genus Eryx Daudin 1803) and Pythonidae (genus Python Daudin 1803) (Reptilia Serpentes)*. – *Tropical Zoology*, 18 (1): 67-136. [Eryx borrii]
- LUTZMANN, N. & LUTZMANN, H. (2004): *Das grammatikalische Geschlecht der Gattung Calumma (Chamaeleonidae) und die nötigen Anpassungen einiger Art- und Unterartbezeichnungen*. – *Reptilia (Münster)* 9(4): 4-5 (Addendum in issue 5: 13). [Calumma cucullatum, Calumma nasutum]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (1997): *A new species of Tupinambis Daudin, 1802 (Squamata, Teiidae) from central Brazil* – *Boletim do Museu Nacional Nov. Ser. Zool.*, 382: 1-10. [Tupinambis quadrilineatus]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (2002): *A new species of Tupinambis Daudin, 1803 from southeastern Brazil* – *Arquivos do Museu Nacional, Rio de Janeiro*, 60(4): 295-302. [Tupinambis palustris]
- MARIAUX, J., LUTZMANN, N. & STIPALA, J. (2008): *The two-horned chamaeleons of East Africa*. – *Zoological Journal Linnean Society*, 152: 367-391. [Kinyongia vosseleri, Kinyongia boehmei]
- MASSARY, J.-C. DE & HOOGMOED, M. (2001): *The valid name for Crocodilurus lacertinus auctorum (nec Daudin, 1802) (Squamata: Teiidae)* – *Journal of Herpetology*, 35: 353-357. [Crocodilurus amazonicus]
- MCDIARMID, R. W., CAMPBELL, J. A. & TOURÉ, T. A. (1999): *Snake Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Volume 1, Washington, DC. (The Herpetologists' League)*. [Loxocemidae, Pythonidae, Boidae, Bolyeriidae, Tropidophiidae un Viperidae – izņemot šādu ģinšu piederības saglabāšanu: Acrantophis, Sanzinia, Calabaria un Lichanura, un Epicrates maurus un Tropidophis xanthogaster atzišanu par piederīgu]
- MENEGON, M., TOLLEY, K. A., JONES, T., ROVERO, F., MARSHALL, A. R. & TILBURY, C. R. (2009): *A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae: Kinyongia) from the Magombera forest and the Udzungwa Mountains National Park, Tanzania*. – *African Journal of Herpetology*, 58(2): 59-70. [Kinyongia magomberae]
- MONTANUCCI, R.R. (2004): *Geographic variation in Phrynosoma coronatum (Lacertilia, Phrynosomatidae): further evidence for a peninsular archipelago*. – *Herpetologica*, 60: 117. [Phrynosoma blainvillii, Phrynosoma cerroense, Phrynosoma wigginsi]
- MURPHY, R. W., BERRY, K. H., EDWARDS, T., LEVITON, A. E., LATHROP, A. & RIEDLE, J. D. (2011): *The dazed and confused identity of Agassiz's land tortoise, Gopherus agassizii (Testudines, Testudinidae) with the description of a new species, and its consequences for conservation*. – *Zookeys*, 113: 39-71. [Gopherus morafkai]
- NECAS, P. (2009): *Ein neues Chamäleon der Gattung Kinyongia Tilbury, Tolley & Branch 2006 aus den Poroto-Bergen, Süd-Tansania (Reptilia: Sauria: Chamaeleonidae)*. – *Sauria*, 31 (2): 41-48. [Kinyongia vanheyei]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J. R. (2003): *Chamaeleo (Triceros) narraioca n. sp. (Reptilia Chamaeleonidae), a new chameleon species from a relict montane forest of Mount Kulal, northern Kenya*. – *Tropical Zool.*, 16:1-12. [Chamaeleo narraioca]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J. R. (2005): *Chamaeleo (Triceros) ntunte n. sp. a new chameleon species from Mt. Nyiru, northern Kenya (Squamata: Sauria: Chamaeleonidae)*. – *Salamandra*, 18(3/4): 125-132. [Chamaeleo ntunte]

- NECAS, P., SINDACO, R., KOŘENÝ, L., KOPEČNÁ, J., MALONZA, P. K. & MODRY, D. (2009): *Kinyongia asheorum* sp. n., a new montane chameleon from the Nyiro Range, northern Kenya (Squamata: Chamaeleonidae). – *Zootaxa*, 2028: 41-50. [*Kinyongia asheorum*]
- PASSOS, P. & FERNANDES, R. (2008): Revision of the *Epicrates cenchria* complex (Serpentes: Boidae). – *Herpetol. Monographs*, 22: 1-30. [*Epicrates crassus*, *E. assisi*, *E. alvarezii*]
- POUGH, F. H., ANDREWS, R. M., CADLE, J. E., CRUMP, M. L., SAVITZKY, A. H. & WELLS, K. D. (1998): *Herpetology*. Upper Saddle River/New Jersey (Prentice Hall). [*Sauria dzimtu noteikšanai*]
- PRASCHAG, P., HUNSDÖRFER, A. K. & FRITZ, U. (2007): Phylogeny and taxonomy of endangered South and South-east Asian freshwater turtles elucidated by mtDNA sequence variation (Testudines: Geoemydidae: *Batagur*, *Callagur*, *Hardella*, *Kachuga*, *Pangshura*). – *Zoologica Scripta*, 36: 429-442. [*Batagur borneoensis*, *Batagur dhongoka*, *Batagur kachuga*, *Batagur trivittata*]
- PRASCHAG, P., HUNSDÖRFER, A.K., REZA, A.H.M.A. & FRITZ, U. (2007): Genetic evidence for wild-living *Aspideretes nigricans* and a molecular phylogeny of South Asian softshell turtles (Reptilia: Trionychidae: *Aspideretes*, *Nilssonina*). – *Zoologica Scripta*, 36:301-310. [*Nilssonina gangeticus*, *N. hurum*, *N. nigricans*]
- PRASCHAG, P., SOMMER, R. S., MCCARTHY, C., GEMEL, R. & FRITZ, U. (2008): Naming one of the world's rarest chelonians, the southern *Batagur*. – *Zootaxa*, 1758: 61-68. [*Batagur affinis*]
- PRASCHAG, P., STUCKAS, H., PÄCKERT, M., MARAN, J. & FRITZ, U. (2011): Mitochondrial DNA sequences suggest a revised taxonomy of Asian flapshell turtles (*Lissemys* Smith, 1931) and the validity of previously unrecognized taxa (Testudines: Trionychidae). – *Vertebrate Zoology*, 61(1): 147-160. [*Lissemys ceylonensis*]
- RATSOAVINA, F.M., LOUIS JR., E.E., CROTTINI, A., RANDRIANIAINA, R.-D., GLAW, F. & VENCES, M. (2011): A new leaf tailed gecko species from northern Madagascar with a preliminary assessment of molecular and morphological variability in the *Uroplatus ebenau* group. – *Zootaxa*, 3022: 39-57. [*Uroplatus finiavana*]
- RAW, L. & BROTHERS, D. J. (2008): Redescription of the South African dwarf chameleon, *Bradypodion nemorale* Raw 1978 (Sauria: Chamaeleonidae), and description of two new species. – *ZooNova* 1 (1): 1-7. [*Bradypodion caeruleogula*, *Bradypodion nkandlae*]
- RAXWORTHY, C.J. & NUSSBAUM, R.A. (2006): Six new species of Occipital-Lobed *Calumma* Chameleons (Squamata: Chamaeleonidae) from Montane Regions of Madagascar, with a New Description and Revision of *Calumma brevicorne*. – *Copeia*, 4: 711-734. [*Calumma amber*, *Calumma brevicorne*, *Calumma crypticum*, *Calumma hafahafa*, *Calumma jeju*, *Calumma peltierorum*, *Calumma taylori*]
- RAXWORTHY, C.J. (2003): Introduction to the reptiles. – In: Goodman, S.M. & Bernstead, J.P. (eds.), *The natural history of Madagascar*: 934-949. Chicago. [*Uroplatus* spp.]
- RAXWORTHY, C.J., PEARSON, R.G., ZIMKUS, B.M., REDDY, S., DEO, A.J., NUSSBAUM, R.A. & INGRAM, C.M. (2008): Continental speciation in the tropics: contrasting biogeographic patterns of divergence in the *Uroplatus* leaf-tailed gecko radiation of Madagascar. *Journal of Zoology* 275: 423-440. [*Uroplatus sameiti*]
- ROCHA, S., RÖSLER, H., GEHRING, P.-S., GLAW, F., POSADA, D., HARRIS, D. J. & VENCES, M. (2010): Phylogenetic systematics of day geckos, genus *Phelsuma*, based on molecular and morphological data (Squamata: Gekkonidae). – *Zootaxa*, 2429: 1-28. [*Phelsuma dorsovittata*, *P. parva*]
- SCHLEIP, W. D. (2008): Revision of the genus *Leiopython* Hubrecht 1879 (Serpentes: Pythonidae) with the redescription of taxa recently described by Hoser (2000) and the description of new species. – *Journal of Herpetology*, 42(4): 645-667. [*Leiopython bennettorum*, *L. biakensis*, *L. fredparkeri*, *L. huonensis*, *L. hoseri*]
- SLOWINSKI, J. B. & WÜSTER, W. (2000.): A new cobra (Elapidae: *Naja*) from Myanmar (Burma) – *Herpetologica*, 56: 257-270. [*Naja mandalayensis*]
- SMITH, H. M., CHISZAR, D., TEPEDELEN, K. & VAN BREUKELEN, F. (2001): A revision of the bevelnosed boas (*Candoia carinata* complex) (Reptilia: Serpentes). – *Hamadryad*, 26(2): 283-315. [*Candoia paulsoni*, *C. superciliosa*]

- STIPALA, J., LUTZMANN, N., MALONZA, P.K., BORGHESIO, L., WILKINSON, P., GODLEY, B. & EVANS, M.R. (2011): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae) from the highlands of northwest Kenya. – *Zootaxa*, 3002: 1-16. [Trioceros nyirit]
- TILBURY, C. (1998): Two new chameleons (Sauria: Chamaeleonidae) from isolated Afromontane forests in Sudan and Ethiopia – *Bonner Zoologische Beiträge*, 47: 293-299. [Chamaeleo balebicornutus un Chamaeleo conirostratus]
- TILBURY, C. R. & TOLLEY, K. A. (2009a): A new species of dwarf chameleon (Sauria: Chamaeleonidae, *Bradypodion Fitzinger*) from KwaZulu Natal South Africa with notes on recent climatic shifts and their influence on speciation in the genus. – *Zootaxa*, 2226: 43-57. [Bradypodion ngomeense, B. nkandlae]
- TILBURY, C. R. & TOLLEY, K. A. (2009b): A re-appraisal of the systematics of the African genus Chamaeleo (Reptilia: Chamaeleonidae). – *Zootaxa*, 2079: 57-68. [Trioceros]
- TILBURY, C. R., TOLLEY, K. A. & BRANCH, R. B. (2007): Corrections to species names recently placed in *Kinyongia* and *Nadzikambia* (Reptilia: Chamaeleonidae). – *Zootaxa*, 1426: 68. [Kinyongia uluguruensis, Nadzikambia mlanjensis pareiz-rakstībai]
- TILBURY, C. R., TOLLEY, K. A. & BRANCH, W. R. (2006): A review of the systematics of the genus *Bradypodion* (Sauria: Chamaeleonidae), with the description of two new genera. – *Zootaxa*, 1363: 23-38. [Kinyongia adolfifridgerici, Kinyongia carpenteri, Kinyongia excubitor, Kinyongia fischeri, Kinyongia matschiei, Kinyongia multituberculata, Kinyongia oxyrhina, Kinyongia tavetana, Kinyongia tenuis, Kinyongia ulugurensis, Kinyongia uthmoelleri, Kinyongia xenorhina, Nadzikambia mlanjense]
- TOLLEY, K. A., TILBURY, C. R., BRANCH, W. R. & MATHEE, C. A. (2004): Phylogenetics of the southern African dwarf chameleons, *Bradypodion* (Squamata: Chamaeleonidae). – *Molecular Phylogen. Evol.*, 30: 351-365. [Bradypodion caffrum, Bradypodion damaranum, Bradypodion gutturale, Bradypodion occidentale, Bradypodion taeniobronchum, Bradypodion transvaalense, Bradypodion ventrale]
- TOWNSEND, T. M., TOLLEY, K. A., GLAW, F., BÖHME, W. & VENCES, M. (2010): Eastward from Africa: paleocurrent-mediated chameleon dispersal to the Seychelles Islands. – *Biol. Lett.*, publicēts tiešsaistē 2010. gada 8. septembrī, doi: 10.1098/rsbl.2010.0701 [Archaius tigris]
- TUCKER, A. D. (2010): The correct name to be applied to the Australian freshwater crocodile, *Crocodylus johnstoni* [Krefft, 1873]. – *Australian Zoologist*, 35(2): 432-434. [Crocodylus johnstoni]
- ULLENBRUCH, K., KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2007): A new species of the *Chamaeleo dilepis* group (Sauria Chamaeleonidae) from West Africa. – *Tropical Zool.*, 20: 1-17. [Chamaeleo necasi]
- WALBRÖL, U. & WALBRÖL, H. D. (2004): Bemerkungen zur Nomenklatur der Gattung *Calumma* (Gray, 1865) (Reptilia: Squamata: Chamaeleonidae). – *Sauria*, 26 (3): 41-44. [Calumma andringitraense, Calumma marojezense, Calumma tsaratananense]
- WERMUTH, H. & MERTENS, R. (1996) (reprint): Schildkröte, Krokodile, Brückenechsen. xvii + 506. lpp. Jena (Gustav Fischer Verlag). [Testudines kārtu nosaukumiem, Crocodylia un Rhyngocephalia]
- WILMS, T. M., BÖHME, W., WAGNER, P., LUTZMANN, N. & SCHMITZ, A. (2009): On the phylogeny and taxonomy of the genus *Uromastix* Merrem, 1820 (Reptilia: Squamata: Agamidae: Uromastycinae) – resurrection of the genus *Saara* Gray, 1845. – *Bonner zool. Beiträge*, 56(1-2): 55-99. [Uromastix, Saara]
- WÜSTER, W. (1996): Taxonomic change and toxinology: systematic revisions of the Asiatic cobras (*Naja naja* species complex) – *Toxicon*, 34: 339-406. [Naja atra, Naja kaouthia, Naja oxiana, Naja philippinensis, Naja sagittifera, Naja samarensis, Naja siamensis, Naja sputatrix un Naja sumatrana]
- ZUG, G.R., GROTT, S. W. & JACOBS, J. F. (2011): Pythons in Burma: Short-tailed python (Reptilia: Squamata). – *Proc. biol. Soc. Washington*, 124(2): 112-136. [Python kyaiktiyo]

d) **AMPHIBIA**

Taxonomic Checklist of Cites-listed Amphibians, information extracted from FROST, D. R. (ed.) (2011), *Amphibian Species of the World: a taxonomic and geographic reference*, dokuments tiešsaistē (<http://research.amnh.org/herpetology/amphibia/index.html>) versija 5.5, 2011. gada decembris

kopā ar BROWN, J. L., TWOMEY, E., AMÉZQUITA, A., BARBOSA DE SOUZA, M., CALDWELL, L. P., LÖTTERS, S., VON MÄY, R., MELO-SAMPAIO, P. R., MEJÍA-VARGAS, D., PEREZ-PEÑA, P., PEPPER, M., POELMAN, E. H., SANCHEZ-RODRIGUEZ, M. & SUMMERS, K. (2011): A taxonomic revision of the Neotropical poison frog genus *Ranitomeya* (Amphibia: Dendrobatidae). – *Zootaxa*, 3083: 1-120. [visām Amphibian sugām]

Taxonomic Checklist of Amphibian Species listed unilaterally in the Annexes of Regulation (EC) No 338/97, not included in the Cites Appendices, species information extracted from FROST, D. R. (2013), *Amphibian Species of the World*, dokuments tiešsaistē, versija 5.6 (2013. gada 9. janvāris)

e) **ELASMOBRANCHII, ACTINOPTERYGII UN SARCOPTERYGII**

Taxonomic Checklist of all Cites listed Shark and Fish species (Elasmobranchii un Actinopterygii, izņemot *Hippocampus* ģinti), information extracted from ESCHMEYER, W.N. & FRICKE, R. (eds.): *Catalog of Fishes*, dokuments tiešsaistē (<http://research.calacademy.org/redirect?url=http://researcharchive.calacademy.org/research/ichthyology/catalog/fishcatmain.asp>), versija lejupielādēta 2011. gada 30. novembrī. [visām haizivju un zivju sugām, izņemot *Hippocampus* ģinti]

FOSTER, R. & GOMON, M. F. (2010): A new seahorse (Teleostei: Syngnathidae: Hippocampus) from south-western Australia. – *Zootaxa*, 2613: 61-68. [*Hippocampus paradoxus*]

GOMON, M. F. & KUITER, R. H. (2009): Two new pygmy seahorses (Teleostei: Syngnathidae: Hippocampus) from the Indo-West Pacific. – *Aqua, Int. J. of Ichthyology*, 15(1): 37-44. [*Hippocampus debelius*, *Hippocampus waleanus*]

HORNE, M. L. (2001): A new seahorse species (Syngnathidae: Hippocampus) from the Great Barrier Reef – *Records of the Australian Museum*, 53: 243-246. [*Hippocampus*]

KUITER, R. H. (2001): Revision of the Australian seahorses of the genus *Hippocampus* (Syngnathiformes: Syngnathidae) with a description of nine new species – *Records of the Australian Museum*, 53: 293-340. [*Hippocampus*]

KUITER, R. H. (2003): A new pygmy seahorse (Pisces: Syngnathidae: Hippocampus) from Lord Howe Island – *Records of the Australian Museum*, 55: 113-116. [*Hippocampus*]

LOURIE, S. A. & RANDALL, J. E. (2003): A new pygmy seahorse, *Hippocampus denise* (Teleostei: Syngnathidae), from the Indo-Pacific – *Zoological Studies*, 42: 284-291. [*Hippocampus*]

LOURIE, S. A., VINCENT, A. C. J. & HALL, H. J. (1999): *Seahorses. An identification guide to the world's species and their conservation. Project Seahorse*, ISBN 0 9534693 0 1 (Otrais izdevums pieejams uz CD-ROM). [*Hippocampus*]

LOURIE, S. A. & KUITER, R. H. (2008): Three new pygmy seahorse species from Indonesia (Teleostei: Syngnathidae: Hippocampus). – *Zootaxa*, 1963: 54-68. [*Hippocampus pontohi*, *Hippocampus satomiae*, *Hippocampus severnsi*]

PIACENTINO, G. L. M. AND LUZZATTO, D. C. (2004): *Hippocampus patagonicus* sp. nov., new seahorse from Argentina (Pisces, Syngnathiformes). – *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales*, 6(2): 339-349. [*Hippocampus patagonicus*]

RANDALL, J. & LOURIE, S. A. (2009): *Hippocampus tyro*, a new seahorse (Gasterosteiformes: Syngnathidae) from the Seychelles. – *Smithiana Bulletin*, 10: 19-21. [*Hippocampus tyro*]

f) **ARACHNIDA**

LOURENÇO, W. R. & CLOUDSLEY-THOMPSON, J. C. (1996): Recognition and distribution of the scorpions of the genus *Pandinus* Thorell, 1876 accorded protection by the Washington Convention – *Biogeographica*, 72(3): 133-143. [*Pandinus* ģints skorpioniem]

RUDLOFF, J.-P. (2008): Eine neue Brachypelma-Art aus Mexiko (Araneae: Mygalomorphae: Theraphosidae: Theraphosinae). – *Arthropoda*, 16(2): 26-30. [Brachypelma kahlenbergi]

Taxonomic Checklist of Cites listed Spider Species, information extracted from PLATNICK, N. (2006), *The World Spider Catalog*, dokuments tiešsaistē, versija 6.5, 2006. gada 7. aprīlis [Theraphosidae]

g) **INSECTA**

BARTOLOZZI, L. (2005): Description of two new stag beetle species from South Africa (Coleoptera: Lucanidae). – *African Entomology*, 13(2): 347-352. [Colophon endroedyi]

MATSUKA, H. (2001): *Natural History of Birdwing Butterflies*. 367. lpp. Tokyo (Matsuka Shuppan). (ISBN 4-9900697-0-6). [Ornithoptera, Trogonoptera un Troides ģinšu dižtauriņiem]

h) **HIRUDINOIDEA**

NESEMANN, H. & NEUBERT, E. (1999): Annelida: Clitellata: Branchiobdellida, Acanthobdellea, Hirudinea. – *Süßwasserfauna von Mitteleuropa*, vol. 6/2, 178. lpp., Berlin (Spektrum Akad. Verlag). ISBN 3-8274-0927-6. [Hirudo medicinalis un Hirudo verbana]

i) **ANTHOZOA UN HYDROZOA**

Taxonomic Checklist of all Cites listed Coral Species, pamatojoties uz UNEPWCMC 2012. g. savākto informāciju.

FLORA

The Plant-Book, second edition, (D. J. Mabberley, 1997, Cambridge University Press (reprinted with corrections 1998) (visu Konvencijas papildinājumos minēto augu nosaukumiem, ja vien noteicošie nav Pušu konferences pieņemtie sugu standartsaraksti)

A Dictionary of Flowering Plants and Ferns, 8th edition, (J. C. Willis, revised by H. K. Airy Shaw, 1973, Cambridge University Press) (*The Plant Book* neminētiem sugu nosaukumu sinonīmiem, ja vien noteicošie nav Pušu konferences pieņemtie sugu standartsaraksti, kas minēti turpmāk)

The World List of Cycads (D. W. Stevenson, R. Osborne and K. D. Hill, 1995; In: P. Vorster (Ed.), *Proceedings of the Third International Conference on Cycad Biology*, 55. – 64. lpp., Cycad Society of South Africa, Stellenbosch), kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas Cycadaceae, Stangeriaceae un Zamiaceae.

Cites Bulb Checklist (A. P. Davis et al., 1999, compiled by the Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas Cyclamen (Primulaceae) un Galanthus un Sternbergia (Liliaceae)

Cites Cactaceae Checklist, second edition, (1999, compiled by D. Hunt, Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas Cactaceae

Cites Carnivorous Plant Checklist, second edition, (B. von Arx et al., 2001, Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas Dionaea, Nepenthes un Sarracenia

Cites Aloe and Pachypodium Checklist (U. Eggli et al., 2001, compiled by Städtische Sukkulentensammlung, Zurich, Switzerland, in collaboration with Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) un turpmāka versija: *An Update and Supplement to the Cites Aloe & Pachypodium Checklist* [J. M. Lüthy (2007), Cites Management Authority of Switzerland, Bern, Switzerland] kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas Aloe un Pachypodium

World Checklist and Bibliography of Conifers (A. Farjon, 2001) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas Taxus

Cites Orchid Checklist, (compiled by the Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas *Cattleya*, *Cypripedium*, *Laelia*, *Paphiopedilum*, *Phalaenopsis*, *Phragmipedium*, *Pleione* un *Sophranitis* (Volume 1, 1995); *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Disa*, *Dracula* un *Encyclia* (Volume 2, 1997); un *Aerangis*, *Angraecum*, *Ascocentrum*, *Bletilla*, *Brassavola*, *Calanthe*, *Catasetum*, *Miltonia*, *Miltonioides* un *Miltoniopsis*, *Renanthera*, *Renantherella*, *Rhynchostylis*, *Rossioglossum*, *Vanda* un *Vandopsis* (Volume 3, 2001); un *Aerides*, *Coelogyne*, *Comparettia* un *Masdevallia* (Volume 4, 2006)

The Cites Checklist of Succulent Euphorbia Taxa (Euphorbiaceae), Second edition (S. Carter and U. Egli, 2003, published by the Federal Agency for Nature Conservation, Bonn, Germany) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas sukulentajām eiforbijām

Dicksonia species of the Americas (2003, compiled by Bonn Botanic Garden and the Federal Agency for Nature Conservation, Bonn, Germany) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas *Dicksonia*

Plants of Southern Africa: an annotated checklist. Germishuizen, G. & Meyer N. L. (eds.) (2003). *Strelitzia* 14: 150-151. National Botanical Institute, Pretoria, South Africa, kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas *Hoodia*

Lista de especies, nomenclatura y distribución en el genero Guaiacum. Davila Aranda, P. & Schippmann, U. (2006): *Medicinal Plant Conservation* 12:50, kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas *Guaiacum*.

Cites checklist for Bulbophyllum and allied taxa (Orchidaceae). Sieder, A., Rainer, H., Kiehn, M. (2007): Autoru adrese: Department of Biogeography and Botanical Garden of the University of Vienna; Rennweg 14, A-1030 Vienna (Austria) kā vadlīnijas, kad izdara atsauces uz sugām, kas piederīgas *Bulbophyllum*.

The Checklist of Cites species (2005. g., 2007. g. un versijas), ko publicējusi UNEP-WCMC, var izmantot kā neoficiālu to zinātnisko nosaukumu pārskatu, kurus Pušu konference pieņēmusi dzīvnieku sugām, kas minētas Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos, un kā neoficiālu tās informācijas kopsavilkumu, kas ietverta *Cites* nomenklatūras standartatsaucēs.”;

2) regulas IX pielikumu groza šādi:

a) IX pielikuma 1. punktā ierakstu “Q cirki un ceļojošās izstādes” aizstāj ar “Q ceļojošās izstādes (paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai);”

b) regulas IX pielikuma 2. punktam pievieno šādu ierakstu:

“X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”;
----	--	--

3) regulas X pielikumā ierakstu “*Lophophorus impejanus*” aizstāj ar “*Lophophorus impejanus*”;

4) regulai pievieno šādu XIII pielikumu:

“XIII PIELIKUMS

SUGAS UN POPULĀCIJAS, KAS MINĒTAS 57. PANTA 3.a PUNKTĀ

Ceratotherium simum simum

Hippopotamus amphibius

Loxodonta africana

Ovis ammon

Panthera leo

Ursus maritimus”.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/57

(2015. gada 15. janvāris),

ar kuru Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2012 groza attiecībā uz noteikumiem par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un Komisijas Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 19. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Lai īstenotu dažas rezolūcijas, kas pieņemtas Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*Cites*), turpmāk "Konvencija", Līgumslēdzēju pušu konferences sešpadsmitajā sanāksmē (2013. gada 3.–14. marts), Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 792/2012 ⁽²⁾ būtu jāgroza daži noteikumi, un tā būtu jāpapildina ar jauniem noteikumiem.
- (2) Konkrētāk, saskaņā ar *Cites* Rezolūciju *Conf.* 16.8 būtu jāiekļauj noteikumi, kas atļauj izdot īpašus sertifikātus attiecībā uz mūzikas instrumentiem, lai vienkāršotu to nekomerciālu pārvietošanu pāri robežām, un saskaņā ar *Cites* Rezolūciju *Conf.* 14.6 būtu jānosaka jauns izcelsmes kods X attiecībā uz "īpatņiem, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā".
- (3) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2012.
- (4) Šī regula būtu jāizmanto saistībā ar Regulu (EK) Nr. 865/2006, tāpēc ir svarīgi abas regulas piemērot no vienas un tās pašas dienas.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Savvaļas dzīvnieku un augu tirdzniecības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Īstenošanas regulu (ES) Nr. 792/2012 groza šādi:

1) regulas 1. pantu groza šādi:

a) pantā iekļauj šādu 5.a) punktu:

"5.a) mūzikas instrumentu sertifikāti;"

b) panta 8. punktu aizstāj ar šādu:

"8) personīgā īpašuma sertifikātu, ceļojošās izstādes sertifikātu un mūzikas instrumentu sertifikātu turpinājuma lapas;"

⁽¹⁾ OV L 61, 3.3.1997., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2012. gada 23. augusta Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2012, ar ko paredz noteikumus par to atļauju, sertifikātu un citu dokumentu veidlapu paraugiem, kas paredzēti Padomes Regulā (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un groza Komisijas Regulu (EK) Nr. 865/2006 (OV L 242, 7.9.2012., 13. lpp.).

2) regulas 2. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Importa atļauju, eksporta atļauju, reeksporta sertifikātu, personīgā īpašuma sertifikātu, paraugu kolekcijas sertifikātu, mūzikas instrumentu sertifikātu un šādu dokumentu pieteikuma veidlapas izstrādā pēc I pielikumā pievienotā parauga, izņemot tās vietas veidlapā, kuras aizpilda valsts iestādes.”;

3) pielikumus groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 15. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 792/2012 pielikumus groza šādi:

1) regulas I pielikumu groza šādi:

a) norādījumus un paskaidrojumus, kas attiecas uz veidlapu "1 – Oriģināls", groza šādi:

i) 1., 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem:

- "1. Faktiskā (re)eksportētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikāta vai mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā norāda juridiskā īpašnieka pilnu nosaukumu un adresi. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā – ja pieteikuma iesniedzējs nav juridiskais īpašnieks – veidlapā jānorāda gan īpašnieka, gan pieteikuma iesniedzēja pilns nosaukums un adrese, un attiecīgajai atļaujas izdevējstādei jāiesniedz starp īpašnieku un pieteikuma iesniedzēju noslēgtā aizdevuma līguma kopija.
2. Eksporta atļaujas vai reeksporta sertifikāta derīguma termiņš nepārsniedz sešus mēnešus, bet importa atļaujas derīguma termiņš – 12 mēnešus. Personīgā īpašuma sertifikāta un mūzikas instrumentu sertifikāta derīguma termiņš nepārsniedz trīs gadus. Pēc derīguma termiņa beigām šis dokuments zaudē spēku un tā oriģināls un pārējie eksemplāri turētājam bez kavēšanās jāatdod izdevējai uzraudzības iestādei. Importa atļauja nav derīga, ja tai atbilstošo (re)eksporta valsts Cites dokumentu (re)eksportam izmanto pēc minētā dokumenta derīguma termiņa beigām vai ja ievēšana Savienībā notiek vēlāk nekā sešus mēnešus pēc tā izdošanas dienas.
3. Faktiskā importētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

ii) 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

iii) 8. punktu aizstāj ar šādu:

“8. Aprakstam jābūt pēc iespējas precīzākam un jāietver trīsburtu kods saskaņā ar VII pielikumu Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā instrumenta aprakstam jābūt tādā, lai kompetentā iestāde varētu pārliedzināties, ka sertifikāts atbilst importētajam vai eksportētajam īpatnim, un aprakstā jāiekļauj tādi elementi kā ražotāja nosaukums, sērijas numurs vai citi identifikācijas līdzekļi, piemēram, fotoattēli.”;

iv) 13. punktā pievieno šādu ierakstu:

"X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”
----	--	---

v) 14. punktā ierakstu "Q cirkli un ceļojošās izstādes" aizstāj ar ierakstu "Q ceļojošās izstādes (paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai)";

b) norādījumus un paskaidrojumus, kas attiecas uz veidlapu "2 – Šis eksemplārs paliek pie turētāja", groza šādi:

i) 1., 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem:

- "1. Faktiskā (re)eksportētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikāta vai mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā norāda juridiskā īpašnieka pilnu nosaukumu un adresi. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā – ja pieteikuma iesniedzējs nav juridiskais īpašnieks – veidlapā jānorāda gan īpašnieka, gan pieteikuma iesniedzēja pilns nosaukums un adrese, un attiecīgajai atļaujas izdevējstādei jāiesniedz starp īpašnieku un pieteikuma iesniedzēju noslēgtā aizdevuma līguma kopija.
2. Eksporta atļaujas vai reeksporta sertifikāta derīguma termiņš nepārsniedz sešus mēnešus, bet importa atļaujas derīguma termiņš – 12 mēnešus. Personīgā īpašuma sertifikāta un mūzikas instrumentu sertifikāta derīguma termiņš nepārsniedz trīs gadus. Pēc derīguma termiņa beigām šis dokuments zaudē spēku un tā oriģināls un pārējie eksemplāri turētājam bez kavēšanās jāatdod izdevējai uzraudzības iestādei. Importa

atļauja nav derīga, ja tai atbilstošo (re)eksporta valsts *Cites* dokumentu (re)eksportam izmanto pēc minētā dokumenta derīguma termiņa beigām vai ja ievēšana Savienībā notiek vēlāk nekā sešus mēnešus pēc tā izdošanas dienas.

3. Faktiskā importētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

ii) 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

iii) 8. punktu aizstāj ar šādu:

“8. Aprakstam jābūt pēc iespējas precīzākam un jāietver trīsburts kods saskaņā ar VII pielikumu Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā instrumenta aprakstam jābūt tādā, lai kompetentā iestāde varētu pārliecināties, ka sertifikāts atbilst importētajam vai eksportētajam īpatnim, un aprakstā jāiekļauj tādi elementi kā ražotāja nosaukums, sērijas numurs vai citi identifikācijas līdzekļi, piemēram, fotoattēli.”;

iv) 13. punktā pievieno šādu ierakstu:

“X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”
----	--	---

v) 14. punktā ierakstu “Q cirki un ceļojošās izstādes” aizstāj ar ierakstu “Q ceļojošās izstādes (paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai)”;

c) norādījumus un paskaidrojumus, kas attiecas uz veidlapu “3 – Šo eksemplāru muita atdod izdevējai iestādei”, groza šādi:

i) 1., 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem:

“1. Faktiskā (re)eksportētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikāta vai mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā norāda juridiskā īpašnieka pilnu nosaukumu un adresi. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā – ja pieteikuma iesniedzējs nav juridiskais īpašnieks – veidlapā jānorāda gan īpašnieka, gan pieteikuma iesniedzēja pilns nosaukums un adrese, un attiecīgajai atļaujas izdevējai iestādei jāiesniedz starp īpašnieku un pieteikuma iesniedzēju noslēgtā aizdevuma līguma kopija.

2. Eksporta atļaujas vai reeksporta sertifikāta derīguma termiņš nepārsniedz sešus mēnešus, bet importa atļaujas derīguma termiņš – 12 mēnešus. Personīgā īpašuma sertifikāta un mūzikas instrumentu sertifikāta derīguma termiņš nepārsniedz trīs gadus. Pēc derīguma termiņa beigām šis dokuments zaudē spēku un tā oriģināls un pārējie eksemplāri turētājam bez kavēšanās jāatdod izdevējai uzraudzības iestādei. Importa atļauja nav derīga, ja tai atbilstošo (re)eksporta valsts *Cites* dokumentu (re)eksportam izmanto pēc minētā dokumenta derīguma termiņa beigām vai ja ievēšana Savienībā notiek vēlāk nekā sešus mēnešus pēc tā izdošanas dienas.

3. Faktiskā importētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

ii) 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

iii) 8. punktu aizstāj ar šādu:

“8. Aprakstam jābūt pēc iespējas precīzākam un jāietver trīsburts kods saskaņā ar VII pielikumu Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā instrumenta aprakstam jābūt tādā, lai kompetentā iestāde varētu pārliecināties, ka sertifikāts atbilst importētajam vai eksportētajam īpatnim, un aprakstā jāiekļauj tādi elementi kā ražotāja nosaukums, sērijas numurs vai citi identifikācijas līdzekļi, piemēram, fotoattēli.”;

iv) 13. punktā pievieno šādu ierakstu:

“X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”
----	--	---

v) 14. punktā ierakstu “Q cirki un ceļojošās izstādes” aizstāj ar ierakstu “Q ceļojošās izstādes (paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai)”;

d) norādījumus un paskaidrojumus, kas attiecas uz veidlapu “5 – Pieteikums”, groza šādi:

i) 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Faktiskā (re)eksportētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikāta vai mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā norāda juridiskā īpašnieka pilnu nosaukumu un adresi. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā – ja pieteikuma iesniedzējs nav juridiskais īpašnieks – veidlapā jānorāda gan īpašnieka, gan pieteikuma iesniedzēja pilns nosaukums un adrese, un attiecīgajai atļaujas izdevējstādei jāiesniedz starp īpašnieku un pieteikuma iesniedzēju noslēgtā aizdevuma līguma kopija.”;

ii) 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Faktiskā importētāja (nevis aģenta) pilns nosaukums un adrese. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

iii) 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Personīgā īpašuma sertifikātiem vai mūzikas instrumentu sertifikātiem šo aili neaizpilda.”;

iv) 8. punktu aizstāj ar šādu:

“8. Aprakstam jābūt pēc iespējas precīzākam un jāietver trīsburts kods saskaņā ar VII pielikumu Regulā (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu. Mūzikas instrumentu sertifikāta gadījumā instrumenta aprakstam jābūt tādā, lai kompetentā iestāde varētu pārliedzināties, ka sertifikāts atbilst importētājam vai eksportētājam īpatnim, un aprakstā jāiekļauj tādi elementi kā ražotāja nosaukums, sērijas numurs vai citi identifikācijas līdzekļi, piemēram, fotoattēli.”;

v) 13. punktā pievieno šādu ierakstu:

“X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”
----	--	---

vi) 14. punktā ierakstu “Q cirki un ceļojošās izstādes” aizstāj ar ierakstu “Q ceļojošās izstādes (paraugu kolekcija, cirks, zvērnīca, augu izstāde, orķestris vai muzeju izstāde, ko izmanto komerciālai izrādīšanai publikai)”;

2) regulas III pielikumu groza šādi:

a) norādījumus un paskaidrojumus, kas attiecas uz veidlapu “Oriģināls”, 14. punktā pievieno šādu ierakstu:

“X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”
----	--	---

b) norādījumus un paskaidrojumus, kas attiecas uz veidlapu “Pieteikums”, 14. punktā pievieno šādu ierakstu:

“X		īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā”
----	--	---

3) regulas IV pielikumā virsrakstu lapas augšpusē, labajā pusē, aizstāj ar šādu:

“CEĻOJOŠĀS IZSTĀDES SERTIFIKĀTS

PERSONĪGĀ ĪPAŠUMA SERTIFIKĀTS

MŪZIKAS INSTRUMENTA SERTIFIKĀTS

TURPINĀJUMA LAPA”;

4) regulas V pielikumu groza šādi:

a) norādījumos un paskaidrojumos, kas attiecas uz veidlapu "1 – Oriģināls", 9. punktā pievieno šādu ierakstu:

"X	īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā"
----	---

b) norādījumos un paskaidrojumos, kas attiecas uz veidlapu "3 – Pieteikums", 9. punktā pievieno šādu ierakstu:

"X	īpatņi, kuri iegūti jūras vidē, kas nav nevienas valsts jurisdikcijā"
----	---

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/58**(2015. gada 15. janvāris),****ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 attiecībā uz darbīgās vielas tepraloksidīma apstiprinājuma beigu datumu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 17. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Attiecībā uz darbīgo vielu tepraloksidīmu ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1197/2012 ⁽²⁾ atlika apstiprinājuma beigu datumu, kas noteikts Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 540/2011 ⁽³⁾, līdz 2017. gada 31. jūlijam.
- (2) Vienīgais pieteikuma iesniedzējs, kurš pieprasīja aktīvās vielas tepraloksidīma apstiprinājuma atjaunošanu, informēja Komisiju un ziņotāju dalībvalsti par savu izvēli vairs neizvirzīt pieteikumu par atjaunošanu.
- (3) Tādēļ ir lietderīgi noteikt par apstiprinājuma beigu datumu sākotnējo beigu datumu, kas noteikts, pirms tika pieņemta Regula (ES) Nr. 1197/2012.
- (4) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Grozījums Īstenošanas regulā (ES) Nr. 540/2011**

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma A daļas sestajā slejā "Apstiprināšanas termiņa beigās" attiecībā uz 100. ierakstu "tepraloksidīms" datumu "2017. gada 31. jūliju" aizstāj ar datumu "2015. gada 31. maijs".

⁽¹⁾ OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2012. gada 13. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1197/2012, ar ko attiecībā uz apstiprinājuma perioda pagarināšanu darbīgajām vielām acetamiprīdam, alfa cipermetrīnam, *Ampelomyces quisqualis* celmam AQ 10, benalaksilam, bifenazātam, bromoksinilam, hlorprofāmam, desmedifāmam, etoksazolam, *Gliocladium catenulatum* celmam J1446, imazosulfuronam, laminarīnam, mepanpirīmam, metoksifenozīdam, milbemektīnam, fenmedifāmam, *Pseudomonas chlororaphis* celmam MA 342, hinoksifēnam, S-metolahloram, tepraloksidīmam, tiakloprīdam, tirāmam un cirāmam groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 (OV L 342, 14.12.2012., 27. lpp.).⁽³⁾ Komisijas 2011. gada 25. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz darbīgo vielu sarakstu (OV L 153, 11.6.2011., 1. lpp.).

2. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 15. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/59**(2015. gada 15. janvāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajes kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 15. janvāris

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods (1)	Standarta importa vērtība	
0702 00 00	AL	62,0	
	EG	232,2	
	IL	127,8	
	MA	106,4	
	TN	130,5	
	TR	139,9	
	ZZ	133,1	
	0707 00 05	EG	241,9
MA		66,8	
TR		168,4	
0709 91 00	ZZ	159,0	
	EG	119,3	
	ZZ	119,3	
0709 93 10	EG	191,6	
	MA	228,1	
	TR	172,2	
	ZZ	197,3	
0805 10 20	EG	47,6	
	MA	57,8	
	TR	63,8	
	ZA	97,5	
	ZZ	66,7	
0805 20 10	IL	146,7	
	MA	84,9	
	ZZ	115,8	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	100,7	
	JM	118,8	
	KR	153,2	
	MA	82,2	
	TR	103,3	
	ZZ	111,6	
	0805 50 10	TR	69,2
		ZZ	69,2
	0808 10 80	BR	65,3
CL		89,9	
US		151,5	
ZZ		102,2	

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0808 30 90	CN	92,1
	TR	108,4
	US	138,7
	ZZ	113,1

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES UN KOMISIJAS LĒMUMS (ES, Euratom) 2015/60

(2014. gada 15. decembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā ir jāņem Asociācijas padomē, kas izveidota ar Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz Asociācijas padomes lēmumiem par Asociācijas padomes un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentu pieņemšanu, divu apakškomiteju izveidi un atsevišķu Asociācijas padomes pilnvaru deleģēšanu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 101. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Asociācijas nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ("nolīgums") ⁽¹⁾, 486. pantā ir paredzēts, ka atsevišķas nolīguma daļas tiek piemērotas provizoriski.
- (2) Padomes Lēmuma 2014/295/ES ⁽²⁾ 4. pantā un Padomes Lēmuma 2014/668/ES ⁽³⁾ 4. pantā ir precizēts, kuras nolīguma daļas ir piemērojamas provizoriski.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 462. panta 2. punktu Asociācijas padome pieņem savu reglamentu.
- (4) Saskaņā ar nolīguma 462. panta 3. punktu Asociācijas padomi pārmaiņus vada Savienības pārstāvis un Ukrainas pārstāvis.
- (5) Saskaņā ar nolīguma 464. panta 1. punktu Asociācijas komiteja palīdz Asociācijas padomei veikt tās pienākumus, un saskaņā ar 465. panta 1. punktu Asociācijas padome savā reglamentā paredz Asociācijas komitejas pienākumus un darbības kārtību.

⁽¹⁾ OV L 161, 29.5.2014., 3. lpp.

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2014/295/ES (2014. gada 17. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz tā preambulu, 1. pantu un I, II un VII sadaļu (OV L 161, 29.5.2014., 1. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums 2014/668/ES (2014. gada 23. jūnijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, attiecībā uz nolīguma III sadaļu (izņemot noteikumus par attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem, kas kā darba ņēmēji likumīgi nodarbināti otras Puses teritorijā) un IV, V, VI un VII sadaļu, kā arī saistītajiem pielikumiem un protokoliem (OV L 278, 20.9.2014., 1. lpp.).

- (6) Saskaņā ar nolīguma 466. panta 2. punktu Asociācijas padome var nolemt izveidot jebkādu speciālu komiteju vai struktūru konkrētās jomās (ja tas nepieciešams nolīguma īstenošanai), lai Asociācijas komitejai palīdzētu veikt tās pienākumus. Saskaņā ar nolīguma 466. panta 3. punktu Asociācijas komiteja var arī izveidot apakškomitejas.
- (7) Saskaņā ar nolīguma 461. panta 1. punktu Asociācijas padome ir atbildīga par nolīguma piemērošanas un īstenošanas pārraudzību un uzraudzību. Saskaņā ar 465. panta 2. punktu Asociācijas padome var deleģēt Asociācijas komitejai jebkuras savas pilnvaras, tostarp pilnvaras pieņemt saistošus lēmumus. Asociācijas padomei saskaņā ar nolīguma 463. panta 3. punktu un 465. panta 2. punktu būtu deleģē Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā minēts nolīguma 465. panta 4. punktā, pilnvaras atjaunināt vai grozīt nolīguma pielikumus, kuri attiecas uz nolīguma IV sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 1. nodaļu (nolīguma I-C un I-D pielikums), 2. nodaļu (nolīguma II pielikums), 3., 5., 6. un 8. nodaļu, ciktāl minētajās nodaļās nav speciālu noteikumu par minēto pielikumu atjaunināšanu vai grozīšanu.
- (8) Lai nodrošinātu nolīguma efektīvu īstenošanu, Asociācijas padomes reglaments un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglaments būtu jāpieņem cik iespējams drīz un vajadzētu būt iespējamam to izdarīt, izmantojot rakstisko procedūru.
- (9) Tādēļ Savienības nostājas Asociācijas padomē pamatā vajadzētu būt pievienotajiem lēmumu projektiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Nostāja, kas Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā ir jāieņem Asociācijas padomē, kura izveidota saskaņā ar 464. pantu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses, ir balstīta uz šim lēmumam pievienotajiem Asociācijas padomes lēmumu projektiem attiecībā uz:

- Asociācijas padomes reglamenta un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamenta pieņemšanu,
- divu apakškomiteju izveidi, un
- atsevišķu Asociācijas padomes pilnvaru deleģēšanu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā paredzēts nolīguma 465. panta 2. punktā.

2. Nelielas tehniskas izmaiņas šajos Asociācijas padomes lēmumu projektos Savienības pārstāvji Asociācijas padomē var saskaņot bez Eiropas Savienības Padomes papildu lēmuma.

2. pants

Asociācijas padomes priekšsēdētāja, kas pārstāv Savienības pusi, pienākumus veic Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos, izpildot savus pienākumus kā Eiropas Savienības Ārlietu padomes priekšsēdētājs.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2014. gada 15. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
J.-C. JUNCKER

PROJEKTS

ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 1/2014**(... gada ...),****ar ko pieņem Asociācijas padomes un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentus**

ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ("nolīgums")⁽¹⁾, un jo īpaši tā 462. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 486. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. novembra piemēro provizoriski.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 462. panta 2. punktu Asociācijas padome pieņem savu reglamentu.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 464. panta 1. punktu Asociācijas komiteja palīdz Asociācijas padomei veikt tās pienākumus, savukārt saskaņā ar nolīguma 465. panta 1. punktu Asociācijas padome savā reglamentā paredz Asociācijas komitejas pienākumus un darbības kārtību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo pieņem Asociācijas padomes reglamentu un Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentu, kas izklāstīti attiecīgi I un II pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

*Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

⁽¹⁾ OVL 161, 29.5.2014., 3. lpp.

I PIELIKUMS

ASOCIĀCIJAS PADOMES REGLAMENTS

1. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Asociācijas padome, kas izveidota saskaņā ar 461. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ("nolīgums"), veic savus pienākumus, kas paredzēti nolīguma 461. un 463. pantā.
2. Nolīguma 5. panta 1. punktā ir noteikts, ka puses regulāri rīko politiskā dialoga sanāksmes augstākajā līmenī. Saskaņā ar nolīguma 5. panta 2. punktu ministru līmenī politiskais dialogs norisinās, savstarpēji vienojoties, šā nolīguma 460. pantā minētajā Asociācijas padomē un, pušu pārstāvjiem regulāri tiekoties ārlietu ministru līmenī.
3. Nolīguma 462. panta 1. punktā ir noteikts, ka Asociācijas padomes sastāvā ietilpst Eiropas Savienības Padomes locekļi un Eiropas Komisijas locekļi, no vienas puses, un Ukrainas valdības locekļi, no otras puses. Asociācijas padomes sastāva izveidē ņem vērā konkrētos, attiecīgajā sanāksmē izskatāmos jautājumus. Asociācijas padome sanāk ministru līmenī.
4. Kā paredzēts nolīguma 463. panta 1. punktā, lai sasniegtu tā mērķus, Asociācijas padome ir pilnvarota pieņemt lēmumus, kas pusēm ir saistoši. Asociācijas Padome veic atbilstošus pasākumus attiecībā uz tās lēmumu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā pilnvarojot konkrētas struktūras, kas izveidotas saskaņā ar šo nolīgumu, rīkoties tās uzdevumā. Asociācijas padome var arī sniegt ieteikumus. Lēmumus un ieteikumus pieņem, pusēm vienojoties, pēc attiecīgu to pieņemšanai paredzētu iekšējo procedūru pabeigšanas. Asociācijas padome savas pilnvaras var deleģēt Asociācijas komitejai.
5. Šajā reglamentā "pusēs" nozīmē puses, kas definētas nolīguma 482. pantā.

2. pants

Priekšsēdētājs

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic Asociācijas padomes priekšsēdētāja pienākumus. Pirmais šāds laikposms sākas pirmās Asociācijas padomes sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

3. pants

Sanāksmes

1. Asociācijas padome tiekas vismaz reizi gadā, bet vajadzības gadījumā – papildus pēc abpusējas pušu vienošanās. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas padomes sanāksmes notiek vietā, kur parasti notiek Eiropas Savienības Padomes sanāksmes.
2. Ikvienu Asociācijas padomes sanākumu tiek rīkota pušu saskaņotā laikā.
3. Asociācijas padomes sanāksmes vismaz 30 kalendārās dienas pirms sanāksmes dienas kopīgi sasauc Asociācijas padomes sekretāri, tie iepriekš saskaņojot ar Asociācijas padomes priekšsēdētāju.

4. pants

Pārstāvība

1. Ja Asociācijas padomes loceklis nevar apmeklēt sanākumu, viņu var pārstāvēt cita persona. Ja Asociācijas padomes loceklis vēlas šādu pārstāvību, viņš pirms sanāksmes, kurā viņu paredzēts pārstāvēt, rakstveidā paziņo Asociācijas padomes priekšsēdētājam sava pārstāvja vārdu un uzvārdu.
2. Asociācijas padomes locekļa pārstāvis izmanto visas attiecīgā locekļa tiesības.

*5. pants***Delegācijas**

1. Asociācijas padomes locekli var pavadīt ierēdņi/amatpersonas. Pirms katras sanāksmes Asociācijas padomes sekretariāts informē Asociācijas padomes priekšsēdētāju par katras puses delegācijas paredzēto sastāvu.
2. Ja puses savstarpēji vienojas, Asociācijas padome var uzaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs novērotāja statusā vai sniegt informāciju par konkrētām tēmām. Puses vienojas par noteikumiem un nosacījumiem, saskaņā ar kuriem šie novērotāji var piedalīties sanāksmēs.

*6. pants***Sekretariāts**

Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariāta ierēdnis/amatpersona un Ukrainas ierēdnis/amatpersona kopīgi darbojas kā Asociācijas padomes sekretāri.

*7. pants***Sarakste**

1. Asociācijas padomei adresēto saraksti nosūta Savienības vai Ukrainas puses sekretāram, kas savukārt informē otru sekretāru.
2. Asociācijas padomes sekretāri nodrošina sarakstes pārsūtīšanu Asociācijas padomes priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā arī Asociācijas padomes locekļiem.
3. Minētajā veidā pārsūtīto saraksti nosūta attiecīgi Eiropas Komisijas Ģenerālsekretariātam, Eiropas Ārējās darbības dienestam, dalībvalstu pastāvīgajām pārstāvniecībām Eiropas Savienībā un Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam, kā arī Ukrainas misijai Eiropas Savienībā.
4. Sekretāri priekšsēdētāja paziņojumus priekšsēdētāja uzdevumā nosūta adresātiem. Vajadzības gadījumā šādi paziņojumi tiek izsūtīti 3. punktā minētajiem Asociācijas padomes locekļiem.

*8. pants***Konfidencialitāte**

Ja vien puses nenolemj citādi, Asociācijas padomes sanāksmes nav atklātas. Ja viena puse iesniedz Asociācijas padomei informāciju ar norādi "konfidenciali", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidencialu.

*9. pants***Sanāksmju darba kārtības**

1. Asociācijas padomes priekšsēdētājs katrai sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību. Asociācijas padomes sekretāri vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes to izsūta 7. pantā minētajiem adresātiem.
2. Pagaidu darba kārtībā iekļauj jautājumus, par kuriem priekšsēdētājs vismaz 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes sākuma ir saņēmis lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā. Ja līdz darba kārtības izsūtīšanas dienai sekretāriem nav nosūtīti attiecīgi apliecināši dokumenti, šādus jautājumus pagaidu darba kārtībā neiekļauj.
3. Asociācijas padome katras sanāksmes sākumā pieņem darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautus jautājumus.

4. Pēc apspriešanās ar pusēm priekšsēdētājs, ņemot vērā konkrētā gadījuma vajadzības, var saīsināt 1. punktā minētos termiņus.

10. pants

Protokols

1. Asociācijas padomes sekretāri kopīgi sagatavo katras sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:
 - a) Asociācijas padomei iesniegtie dokumenti;
 - b) paziņojumi, kuru iekļaušanu protokolā ir lūdzis kāds no Asociācijas padomes locekļiem; un
 - c) jautājumi, par kuriem puses ir vienojušās, piemēram, pieņemtie lēmumi un saskaņotie paziņojumi un secinājumi.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai Asociācijas padomē. Asociācijas padome minēto protokola projektu apstiprina nākamajā sanāksmē. Minēto protokola projektu var arī apstiprināt rakstiski.

11. pants

Lēmumi un ieteikumi

1. Asociācijas padome pieņem lēmumus un sniedz ieteikumus, pusēm savstarpēji vienojoties un pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas.
2. Ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas padome var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus arī rakstveida procedūrā. Šajā nolūkā Asociācijas padomes priekšsēdētājs saskaņā ar 7. pantu priekšlikuma tekstu rakstveidā nosūta tās locekļiem, norādot termiņu, kas nav īsāks par 21 kalendāro dienu, kurā locekļi dara zināmas atrunas vai grozījumus, kurus viņi vēlas ieviest. Pēc apspriešanās ar pusēm priekšsēdētājs, ņemot vērā konkrētā gadījuma vajadzības, var saīsināt iepriekš minēto termiņu.
3. Asociācijas padomes akti nolīguma 463. panta 1. punkta izpratnē tiek saukti attiecīgi "lēmums" vai "ieteikums", kam seko kārtas numurs, pieņemšanas datums un priekšmeta apraksts. Minētos Asociācijas padomes lēmumus un ieteikumus paraksta priekšsēdētājs, un tos apstiprina Asociācijas padomes sekretāri. Minētos lēmumus un ieteikumus nosūta visiem šā reglamenta 7. pantā minētajiem adresātiem. Katra puse var lemt par Asociācijas padomes lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.
4. Visi Asociācijas padomes lēmumi stājas spēkā to pieņemšanas dienā, ja vien konkrētajā lēmumā nav paredzēts citādi.

12. pants

Valodas

1. Asociācijas padomes oficiālās valodas ir pušu oficiālās valodas.
2. Ja vien netiek nolemts citādi, Asociācijas padomes apspriedes notiek, balstoties uz minētajās valodās sagatavotiem dokumentiem.

13. pants

Izdevumi

1. Katra puse sedz jebkurus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Asociācijas padomes sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un telesakaru pakalpojumiem.

2. Izdevumus, kas saistīti ar sanāksmēs veikto mutisko tulkošanu un dokumentu tulkošanu un pavairošanu, sedz Savienība. Ja Ukrainai ir vajadzīga mutiskā vai rakstiskā tulkošana uz vai no valodām, kas nav paredzētas 12. pantā, ar to saistītos izdevumus sedz Ukraina.
3. Citus izdevumus saistībā ar būtiskiem sanāksmju organizēšanas pasākumiem sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

14. pants

Asociācijas komiteja

1. Saskaņā ar nolīguma 464. panta 1. punktu Asociācijas komiteja palīdz Asociācijas padomei pildīt tās pienākumus. Asociācijas komitejas sastāvā ietilpst pušu pārstāvji parasti augstāko civildienesta ierēdņu līmenī.
2. Asociācijas komiteja sagatavo Asociācijas padomes sanāksmes un apspriedes, attiecīgā gadījumā īsteno Asociācijas padomes lēmumus un kopumā nodrošina asociācijas attiecību nepārtrauktību un nolīguma pienācīgu darbību. Asociācijas komiteja izskata visus jautājumus, kurus tai iesniedz Asociācijas padome, kā arī visus citus jautājumus, kas var rasties nolīguma īstenošanas gaitā. Asociācijas komiteja apstiprināšanai Asociācijas padomē iesniedz priekšlikumus, kā arī lēmumu vai ieteikumu projektus. Saskaņā ar nolīguma 465. panta 2. punktu Asociācijas padome var pilnvarot Asociācijas komiteju pieņemt lēmumus.
3. Asociācijas komiteja pieņem lēmumus un ieteikumus, kurus tai ir atļauts pieņemt saskaņā ar nolīgumu.
4. Ja vien nolīgumā nav norādīts citādi, gadījumos, kad nolīgumā ir minēts pienākums vai iespēja apspriesties vai kad puses vienojoties nolemj savstarpēji apspriesties, šāda apspriešanās var notikt Asociācijas komitejā. Ja puses attiecīgi vienojas, apspriešanos var turpināt Asociācijas padomē.

15. pants

Reglamenta grozījumi

Šo reglamentu var grozīt saskaņā ar 11. pantu.

II PIELIKUMS

ASOCIĀCIJAS KOMITEJAS UN APAKŠKOMITEJU REGLAMENTS

1. pants

Vispārīgi noteikumi

1. Asociācijas komiteja, kas izveidota saskaņā ar 464. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ("nolīgums"), palīdz Asociācijas padomei veikt tās pienākumus, kā arī veic šajā nolīgumā paredzētus uzdevumus, kurus tai uztic Asociācijas padome. Saskaņā ar nolīguma 465. panta 1. punktu Asociācijas padome savā reglamentā nosaka Asociācijas komitejas pienākumus un darbības kārtību.
2. Asociācijas komiteja sagatavo Asociācijas padomes sanāksmes un apspriedes, attiecīgā gadījumā īsteno Asociācijas padomes lēmumus un kopumā nodrošina asociācijas attiecību nepārtrauktību un nolīguma pienācīgu darbību. Asociācijas komiteja izskata visus jautājumus, kurus tai iesniedz Asociācijas padome, kā arī visus citus jautājumus, kas ikdienā var rasties nolīguma īstenošanas gaitā. Asociācijas komiteja iesniedz pieņemšanai Asociācijas padomē priekšlikumus, kā arī lēmumu vai ieteikumu projektus.
3. Nolīguma 464. panta 2. punktā ir noteikts, ka Asociācijas komitejas sastāvā ietilpst pušu pārstāvji, parasti to augstāko civildienesta ierēdņu līmenī, kuri atbild par konkrētajiem attiecīgajā sanāksmē izskatāmajiem jautājumiem.
4. Saskaņā ar nolīguma 465. panta 4. punktu, kad Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā paredzēts nolīguma 465. panta 4. punktā ("Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai"), veic uzdevumus, kas tam ir uzticēti nolīguma IV sadaļā, tajā ietilpst Eiropas Komisijas un Ukrainas augstākie ierēdņi/amatpersonas, kas atbild par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem. Eiropas Komisijas pārstāvis vai Ukrainas pārstāvis, kas ir atbildīgs par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem, saskaņā ar šā reglamenta 2. pantu darbojas Asociācijas komitejas priekšsēdētāja statusā. Sanāksmēs piedalās arī Eiropas Ārējās darbības dienesta pārstāvis.
5. Nolīguma 465. panta 3. punktā ir noteikts, ka Asociācijas komiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus nolīgumā paredzētos gadījumos un jomās, kurās Asociācijas padome tai ir deleģējusi pilnvaras. Minētie lēmumi pusēm ir saistoši, un tās veic atbilstošus to izpildes pasākumus. Asociācijas komiteja savus lēmumus pieņem, pusēm par tiem vienojoties, pēc attiecīgo iekšējo pieņemšanas procedūru pabeigšanas.
6. Šajā reglamentā "pusēs" nozīmē puses, kas definētas nolīguma 482. pantā.

2. pants

Priekšsēdētājs

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic Asociācijas komitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais šāds laikposms sākas pirmās Asociācijas padomes sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

3. pants

Sanāksmes

1. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komitejas sanāksmes notiek regulāri, vismaz reizi gadā. Ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas komiteja var pēc jebkuras puses lūguma rīkot ārkārtas sanāksmes.
2. Asociācijas komitejas priekšsēdētājs ikvienu sanāksmi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komitejas sekretariāts paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu sniedz vismaz 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai tiekas vismaz reizi gadā un arī ikreiz, kad rodas attiecīga vajadzība. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai priekšsēdētājs ikvienu sanākumi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā, un ar konkrētu līdzekļu izmantošanu. Ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretariāts paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu sniedz vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

4. Kad vien iespējams, Asociācijas komitejas kārtējo sanākumi sasauc pienācīgu laiku pirms Asociācijas padomes kārtējās sanāksmes.

5. Izņēmuma gadījumos, ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas komitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot jebkādas tehniskos līdzekļus, piemēram, videokonferenci.

4. pants

Delegācijas

Pirms katras sanāksmes Asociācijas komitejas sekretariāts puses informē par abu pušu delegāciju plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

5. pants

Sekretariāts

1. Ja vien šajā reglamentā nav paredzēts citādi, Savienības ierēdnis/amatpersona un Ukrainas ierēdnis/amatpersona kopīgi darbojas kā Asociācijas komitejas sekretāri un kopīgi veic sekretariāta uzdevumus savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē.

2. Eiropas Komisijas ierēdnis/amatpersona un Ukrainas ierēdnis/amatpersona, kuri ir atbildīgi par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem, kopā darbojas kā Asociācijas komitejas (īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai) sekretāri.

6. pants

Sarakste

1. Asociācijas komitejai adresēto saraksti nosūta vienas vai otras puses Asociācijas komitejas sekretāram, kas savukārt informē otru sekretāru.

2. Asociācijas komitejas sekretariāts nodrošina, ka Asociācijas komitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta Asociācijas komitejas priekšsēdētājam un attiecīgā gadījumā tiek izplatīta kā 7. pantā minētie dokumenti.

3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti priekšsēdētāja uzdevumā nosūta pusēm. Šāda sarakste attiecīgā gadījumā tiek izplatīta 7. pantā paredzētajā kārtībā.

7. pants

Dokumenti

1. Dokumentus izplata ar Asociācijas komitejas sekretāru starpniecību.

2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs šos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.

3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta Savienības attiecīgajiem pārstāvjiem un sistemātiski šādas sarakstes kopiju nosūta Ukrainas puses sekretāram.

4. Ukrainas puses sekretārs dokumentus nosūta Ukrainas attiecīgajiem pārstāvjiem un sistemātiski šādas sarakstes kopiju nosūta Savienības puses sekretāram.

8. pants

Konfidencialitāte

Ja vien puses nenolemj citādi, Asociācijas komitejas sanāksmes nav atklātas. Ja puse Asociācijas komitejai iesniedz informāciju ar norādi "konfidenciāli", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidenciālu.

9. pants

Sanāksmju darba kārtības

1. Asociācijas komitejas sekretariāts, balstoties uz pušu iesniegtiem priekšlikumiem, ikvienai Asociācijas komitejas sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību un 10. pantā paredzēto secinājumu par darbību projektu. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem Asociācijas komitejas sekretariāts vismaz 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, kā arī attiecīgus apliecinātos dokumentus.
2. Pagaidu darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem izplata saskaņā ar 7. pantu un vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes dienas sākuma.
3. Asociācijas komiteja katras sanāksmes sākumā pieņem darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī provizorisks darba kārtībā neiekļautus jautājumus.
4. Ja otra puse piekrīt, Asociācijas komitejas sanāksmes priekšsēdētājs var pēc *ad hoc* principa pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētām tēmām. Puses nodrošina, ka šie novērotāji vai eksperti ievēro konfidencialitātes prasības.
5. Asociācijas komitejas sanāksmes priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm, ņemot vērā pastāvošos īpašos apstākļus, var saīsināt 1. un 2. punktā paredzētos termiņus.

10. pants

Protokols un secinājumi par darbību

1. Asociācijas komitejas sekretāri kopīgi sagatavo katras Asociācijas komitejas sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:
 - a) sanāksmes dalībnieku saraksts, viņus pavadāmo ierēdņu/amatpersonu saraksts un sanāksmi apmeklējošo novērotāju vai ekspertu saraksts;
 - b) Asociācijas komitejai iesniegtie dokumenti;
 - c) paziņojumi, kurus Asociācijas komiteja ir lūgusi iekļaut protokolā, un
 - d) panta 4. punktā paredzētie sanāksmes secinājumi par darbību.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai Asociācijas komitejā. Asociācijas komiteja minēto protokola projektu apstiprina nākamajā sanāksmē. Minēto protokola projektu var arī apstiprināt rakstiski. Asociācijas komitejas īpašā sastāva tirdzniecības jautājumu risināšanai sanāksmju protokolu projektus apstiprina 28 kalendāro dienu laikā pēc katras sanāksmes. Ikvienam 7. pantā minētajam adresātam nosūta kopiju.
4. Ikvienas sanāksmes secinājumu par darbību projektu sagatavo tās puses Asociācijas komitejas sekretārs, kuras pārstāvis ieņem Asociācijas komitejas priekšsēdētāja amatu, un parasti vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes dienas sākuma to kopā ar darba kārtību izsūta pusēm. Sanāksmes gaitā minēto projektu atbilstoši atjaunina, lai sanāksmes beigās, ja vien puses nevienojas citādi, Asociācijas komiteja varētu pieņemt secinājumus par darbību, kuros atspoguļotas pušu pieņemtās sekojumdarbības. Tiklīdz secinājumi par darbību ir saskaņoti, tos pievieno protokolam, un to īstenošanu pārskata kādā no turpmākajām Asociācijas komitejas sanāksmēm. Šajā nolūkā Asociācijas komiteja pieņem paraugtekstu, kurā var izsekot ikviena rīcības punkta konkrētajam termiņam.

11. pants

Lēmumi un ieteikumi

1. Konkrētos gadījumos, kad nolīgums pilnvaro pieņemt lēmumu vai gadījumos, kad šādas pilnvaras tai ir deleģējusi Asociācijas padome, Asociācijas komiteja pieņem lēmumu. Asociācijas komiteja arī sniedz ieteikumus. Lēmumus pieņem un ieteikumus sniedz, pusēm savstarpēji vienojoties un pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas. Katru lēmumu vai ieteikumu paraksta Asociācijas komitejas priekšsēdētājs, un to apstiprina Asociācijas komitejas sekretāri.
2. Ja puses attiecīgi vienojas, Asociācijas komiteja var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus rakstveida procedūrā. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Šajā nolūkā saskaņā ar 7. pantu priekšlikuma tekstu izplata, norādot termiņu, kurš ir vismaz 21 kalendāro dienu ilgs un kurā dara zināmas jebkādas atrunas vai grozījumus. Asociācijas komitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm, ņemot vērā pastāvošos īpašos apstākļus, var saīsināt šajā punktā minētos termiņus. Kad par tekstu ir panākta vienošanās, lēmumu vai ieteikumu paraksta priekšsēdētājs, un to apstiprina sekretāri.
3. Asociācijas komitejas akts tiek dēvēts attiecīgi "lēmums" vai "ieteikums". Visi lēmumi stājas spēkā to pieņemšanas dienā, ja vien konkrētajā lēmumā nav paredzēts citādi.
4. Lēmumus un ieteikumus nosūta pusēm.
5. Katra puse var lemt par Asociācijas komitejas lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

12. pants

Ziņojumi

Ikvienā kārtējā Asociācijas padomes sanāksmē Asociācijas komiteja ziņo Asociācijas padomei par savu, tās apakškomiteju, darba grupu un citu struktūru darbību.

13. pants

Valodas

1. Asociācijas komitejas oficiālās valodas ir pušu oficiālās valodas.
2. Asociācijas komitejas darba valodas ir angļu valoda un ukraiņu valoda. Ja vien netiek nolemts citādi, Asociācijas komitejas apspriedes notiek, balstoties uz minētajās valodās sagatavotiem dokumentiem.

14. pants

Izdevumi

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību Asociācijas komitejas sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un telesakaru pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.
3. Izdevumus, kas saistīti ar sanāksmju mutisko tulkošanu un dokumentu tulkošanu no angļu valodas ukraiņu valodā (vai otrādi), kas minētas 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutisko un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura šādu tulkojumu ir lūgusi.

4. Ja ir vajadzīgs dokumentu tulkojums Savienības oficiālajās valodās, izdevumus sedz Savienība.

15. pants

Reglamenta grozījumi

Šo reglamentu var grozīt ar Asociācijas padomes lēmumu, ievērojot nolīguma 465. panta 1. punkta noteikumus.

16. pants

Apakškomitejas, īpašās komitejas vai struktūras

1. Saskaņā ar nolīguma 466. panta 1. un 3. punktu Asociācijas komiteja var nolemt nolīguma īstenošanas vajadzībām izveidot nolīgumā neparedzētas apakškomitejas konkrētā jomā, kuras palīdzētu Asociācijas komitejai veikt tās pienākumus. Asociācijas komiteja var pieņemt lēmumu likvidēt jebkuru šādu apakškomiteju un noteikt vai grozīt tās reglamentu. Ja vien nav nolemts citādi, jebkura šāda apakškomiteja darbojas Asociācijas komitejas pakļautībā, un pēc katras sanāksmes tā Asociācijas komitejai iesniedz ziņojumu.
2. Ja vien nolīgumā nav noteikts citādi vai ja vien Asociācijas padomē netiek panākta citāda vienošanās, reglamentu *mutatis mutandis* piemēro jebkurai apakškomitejai, kas minēta 1. punktā.
3. Apakškomiteju sanāksmes var rīkot elastīgi un pēc vajadzības – klātienē (Briselē vai Ukrainā) vai, piemēram, izmantojot videokonferenci. Apakškomitejas darbojas kā platformas, kas uzrauga progresu attiecībā uz aktu tuvināšanu konkrētās jomās, apspriež konkrētus jautājumus un problēmas, kas rodas šajā procesā, un izstrādā ieteikumus un secinājumus par darbību.
4. Asociācijas komitejas sekretariāts saņem kopijas no jebkādas nozīmīgas sarakstes, dokumentiem un paziņojumiem, kas attiecas uz kādu apakškomiteju, īpašo komiteju vai struktūru.
5. Ja vien nolīgumā nav noteikts citādi vai ja vien puses Asociācijas padomē nevienojas citādi, apakškomitejas, īpašās komitejas vai struktūras ir pilnvarotas tikai sniegt ieteikumus Asociācijas komitejai.

17. pants

Ja vien nav noteikts citādi, šo reglamentu *mutatis mutandis* piemēro attiecībā uz Asociācijas komiteju īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai.

PROJEKTS

ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 2/2014

(... gada ...)

par divu apakškomiteju izveidi

ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses ("nolīgums") (1), un jo īpaši tā 466. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 486. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. novembra piemēro provizoriski.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 466. panta 2. punktu Asociācijas padome var nolemt izveidot jebkādu speciālu komiteju vai struktūru konkrētās jomās (ja tas nepieciešams nolīguma īstenošanai), lai Asociācijas komitejai palīdzētu veikt tās pienākumus.
- (3) Lai dotu iespēju rīkot ekspertu līmeņa diskusijas par galvenajām jomām, uz kurām attiecas nolīguma provizoriskā piemērošana, būtu jāizveido divas apakškomitejas.
- (4) Pēc pušu vienošanās būtu jābūt iespējamam mainīt gan apakškomiteju sarakstu, gan atsevišķu apakškomiteju darbības jomu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo izveido pielikumā minētās apakškomitejas.

2. pants

Uz pielikumā uzskaitīto apakškomiteju reglamentu attiecas 16. pants Asociācijas nolīguma Asociācijas komitejas un apakškomiteju reglamentā, kas pieņemts ar ES un Ukrainas Asociācijas padomes Lēmumu Nr. 1/2014.

3. pants

Pielikumā iekļauto apakškomiteju sarakstu un atsevišķu pielikumā iekļauto apakškomiteju darbības jomu var mainīt pēc pušu vienošanās.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētājs

(1) OVL 161, 29.5.2014., 3. lpp.

*PIELIKUMS***APAKŠKOMITEJU SARAKSTS**

- 1) Brīvības, drošības un tieslietu apakškomiteja;
 - 2) Ekonomikas un citu nozaru sadarbības apakškomiteja.
-

PROJEKTS

ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 3/2014

(... gada ...)

par atsevišķu Asociācijas padomes pilnvaru deleģēšanu Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai

ES UN UKRAINAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainas, no otras puses ("nolīgums")⁽¹⁾, un jo īpaši tā 463. panta 3. punktu un 465. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 486. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. novembra piemēro provizoriski.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 461. panta 1. punktu Asociācijas padome ir atbildīga par nolīguma piemērošanas un īstenošanas pārraudzību un uzraudzību.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 465. panta 2. punktu Asociācijas padome var deleģēt Asociācijas komitejai jebkuras savas pilnvaras, tostarp pilnvaras pieņemt saistošus lēmumus.
- (4) Saskaņā ar nolīguma 465. panta 4. punktu Asociācijas komiteja tiekas īpašā sastāvā, lai izskatītu visus jautājumus saistībā ar nolīguma IV sadaļu (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi).
- (5) Lai nodrošinātu, ka nolīguma daļa attiecībā uz padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības zonu tiek īstenota sekmīgi un laikus, Asociācijas padomei būtu jādeleģē Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā paredzēts nolīguma 465. panta 4. punktā, pilnvaras atjaunināt vai grozīt nolīguma pielikumus, kuri attiecas uz IV sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 1., 2., 3., 5., 6. un 8. nodaļu, ciktāl minētajās nodaļās nav speciālu normu attiecībā uz minēto pielikumu atjaunināšanu vai grozīšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Asociācijas padome deleģē Asociācijas komitejai nolīguma 465. panta 4. punktā minētajā īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai pilnvaras atjaunināt vai grozīt nolīguma pielikumus, kuri attiecas uz nolīguma IV sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 1. nodaļu (nolīguma I-C un I-D pielikumi), 2. nodaļu (nolīguma II pielikums), 3., 5., 6. un 8. nodaļu, ciktāl minētajās nodaļās nav speciālu normu attiecībā uz minēto pielikumu atjaunināšanu vai grozīšanu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētājs

⁽¹⁾ OVL 161, 29.5.2014., 3. lpp.

LABOJUMI

Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 1302/2014 (2014. gada 18. novembris) par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļu sistēmas ritošā sastāva apakšsistēmu “Lokomotīves un pasažieru ritošais sastāvs”

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 356, 2014. gada 12. decembris)

235. lappusē pielikuma satura rādītājā:

<i>tekstu:</i>	“A PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	365
	B PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma	367
	C PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma	369
	D PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	377
	E PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	374
	F PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	375
	G PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	376
	H PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	378
	I PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma	386
	J PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma	387”
<i>lasīt šādi:</i>	“A PAPILDINĀJUMS. Buferi un skrūvveida sakabes sistēma.....	365
	B PAPILDINĀJUMS. 1 520 mm sliežu ceļa platuma sistēma “t”	367
	C PAPILDINĀJUMS. Īpaši noteikumi attiecībā uz sliežu ceļa mašīnām (SCM)	369
	D PAPILDINĀJUMS. Elektroenerģijas borta mēraparātu sistēma.....	371
	E PAPILDINĀJUMS. Mašīnista antropometriskie rādītāji.....	374
	F PAPILDINĀJUMS. Priekšējā redzamība	375
	G PAPILDINĀJUMS. Apkalpošana	376
	H PAPILDINĀJUMS. Ritošā sastāva apakšsistēmas novērtēšana.....	378
	I PAPILDINĀJUMS. Aspekti, kam nav pieejama tehniskā specifikācija (atklāti punkti)	386
	J PAPILDINĀJUMS. Šajā SITS minētās tehniskās specifikācijas	387”

Labojums Padomes Lēmumā 2012/93/Euratom (2011. gada 19. decembris) par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads)

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 47, 2012. gada 18. februāris)

25. lappusē 4. apsvērumā:

<i>tekstu:</i>	“.. (viena no stratēģijas “Eiropa 2020” pamatiniciatīvām, kas paredzēta Komisijas 2010. gada 6. oktobra paziņojumā “Stratēģijas “Eiropa 2020” pamatiniciatīva “Inovācijas savienība”)” ..”
<i>lasīt šādi:</i>	“.. (viena no stratēģijas “Eiropa 2020” pamatiniciatīvām, kas pieņemta ar Padomes secinājumiem tās 2010. gada 25. un 26. novembra sanāksmē) ..”

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV